

Zuberoako herrietako auzuneak

Xiberoako herrietako kartielak

Herria	ZUBEROA	Izendapen egokia	Ahoskatzea eta oharrak	Lekükoa
Arbaila				
1.	Altzürükü		[altsýky]	
		Ajerbürgüa (-a) ¹	[á̚rbyrgýja] Karrikan da	A.M. Aguergaray
		Ahüzkí ²		A.M. Aguergaray
		Arabehera ³	[abehéa]	A.M. Aguergaray
		Arantzetabürgüa (-a) ⁴	[ahátséta byrgýja] karrikan ere	A.M. Aguergaray
		Arkütuxea (-a)	[arkyúja]	Jean Etxebarne
		Barnetxborda	[bam̩t̩bordá]	Jean Etxebarne
		Banikata	[banikatá]	A.M. Aguergaray
		Garraibi ⁵	Urdiñarben ere bai.	A.M. Aguergaray
		Gesalea (-a)	[ge̚salja]	Jean Etxebarne
		Kharrika (Altzürüküko Kharrika) ⁶	[k̩arriká] bere barnean Ajerbürgüa eta Arantzetabürgüa hartzen ditu.	Jean Etxebarne

¹ Euskaraz kasu markariak ez bada (-ko, -ren) leku izenak hitz batetan ematen dira, Ajerbürgüa, eta ez bi hitzetan Ajér Bürgüa.

² Censier gothique-n etxe bat archusquy deitzen dena (151. or.). Napoleonen kadastran (1811): quartier dahusquy.

³ IGNK Arabehera idazkera onartu du.

⁴ Censier gothique-n bi etxe: arhanchete Juson eta arhancete (sic) Sison (151. or.)

⁵ Napoleonen kadastran (1811): quartier Garraibi (Aguer, Latchera etxeak). Beste bat: quartier Orb/kanlachia Garraibi hegoaldean, etxerik gabe.

	Latsebarria (-a)	[lat̪ebarriā]	A.M. Aquergaray
Üxia ⁷	Üxia	[v̪i̪ja]	A.M. Aquergaray
2. Antokiaga ⁸	[arokigā]	S. Ayphassorho	S. Ayphassorho
	Bidartaltea (-a)	[bidartatt̪ija]	S. Ayphassorho
	Khaparraltea (-a)	[k̪aparalt̪ija]	S. Ayphassorho
	Kharrika (Arokiagako kharrika)	[k̪arrikā] edo Sala [salá]	S. Ayphassorho
	Ollauki ⁹	[o̪lauki]	S. Ayphassorho
3. Garindaine ¹⁰	[ga̪ndá̪e]	S. Ayphassorho	S. Ayphassorho
	Arrokañenea (-a) ¹¹	[árokañia]	J.-P. Mirande
	Arrokainzabala (-a)	[arokáñsabála]	J.-P. Mirande
	Behetialtea (-a)	[behétialt̪ija]	J.-P. Mirande
	Eihaltsaltea (-a)	[ihalt̪alſija]	J.-P. Mirande
	Eheraxaltaitea (-a) ¹²	[heráxalt̪at̪ija]	J.-P. Mirande
	Kharrika (Garindaineko kharrika)	[k̪arrikā]	J.-P. Mirande
	Krabista	[krab̪ita]	B. Christy
	Lanbara	[lā̪bā]	J.-P. Mirande
	Lanbarako bidea (-a)	[lā̪bákobibidija]	J.-P. Mirande
	Peko ürrupera ¹³	[pékoynypeái]	J.-P. Mirande
4. Gotaíne-Irabarne	Kharrika (Gotaíneko kharrika)	[gotá̪e] Gotaíneko kharrika	M. Etxekopar
	Gotaíne	[gai̪kīja]	M. Etxekopar, R.

⁶ Euskaltzaindiaren arauen arabera toponimian *H* gorde behar da, ahoskatzen bada edo dokumentazioak ahoskeraren berri ematen badu. Ez da h
gehitu behar asperenketa aspaldian galdu bazen.

⁷ Napoleonen kadastran (1811): *quartier Uchía*.

⁸ Censier gothique-n Antokiaga ez da.

⁹ Euskaltzaindiaren arauen arabera onomastikan, pertsona izen, deitura eta toponimoetan, // eta ñ erabilii behar dira *Urdiñarbe* edo *Iñaki* kasuetan bezala.

¹⁰ Oraiko kadastran lekükoek eman dün kartiel izen haboro agertzen da Napoleonen kadastran beno (1811). Hüilan edo berak direnak: *Arroquain-*

¹¹ *Altia, Arroquain-Zabala, Behety-Altia, Eyhartzetchealdia, Eyherochar-Altia* (sic), *Kharrika, Gagneco-Urupéa, Péco-Urupéa*.

¹² Zuberoako etxe noblea da. T. Peillen, *Euskaltzaindia Garindaine 2003/06*, 1 or.: *arrokainene(a)*.

¹³ Napoleonen kadastran (1811), 3. orrialdean, *bi eihera frantsesez emaiten da (moulin)*. Kartiel horien izenak ez dira agertzen, etxalte gisa ere, *Beheti Salbu*.

Napoleonen kadastran (1811), section *E Undurain*, 6. orrialdea, *quartier gaignéco urrupéra*, -r- batekin. Kartiel hartan bi « lotissement » berri: *Latchère, de Menditte*.

		Borthelle
	Hita, etxe bat: M. Etxekopar	R. Borthelle
Idaola ¹⁵	[idáwlə] R. Borthelle ez	M. Etxekopar
Katapuntaltea (-a) ¹⁶	[kátapúntaltʃja]	M. Etxekopar, R. Borthelle
Liarraultea (-a) ¹⁷	[ljarawaltʃja] Gaikiako azpikartiel a	M. Etxekopar
Ohia ¹⁸	[ɔhia] Katapunktaltek o azpikartiel a	M. Etxekopar
Iribarne	Kharrika (Iribarneko kharrika)	M. Etxekopar
Arguaga ¹⁹	[arguágaa]	M. Etxekopar, R. Borthelle
Tartaxü ²⁰	[tártaxü]	M. Etxekopar, R. Borthelle
5. Idauze-Mendi	[idauzé]	Jean Etxebarne
Idauze	Kharrikapea (-a)	Jean Etxebarne
	Kharrikagañea (-a)	Jean Etxebarne
	Lohitegia ²¹	Jean Etxebarne
Mendi	[mañta ñ'tʃi]	Jean Etxebarne
	Etheralteea (-a)	Jean Etxebarne
	Etxaixkieta ²²	Jean Etxebarne
	Kharrika (Mendiko kharrika)	G. Etxebarne
	Landa ²³	Jean Etxebarne
6. Mendikota	[lāðá]	

14 Censier gothique-n guarcotchie (134. or.).

15 IGNk Idaola idazkera onartu du. Geoportail kartan: Idaula-Nord, Idaula-Sud. T. Peilien, Euskaltzaindia Gotaine/Irabarne 2003/06, 1. or.: idaola.

16 IGNk Katapunktaltea idazkera onartu du. Cap de pont izen okitzanoa eta euskarazko aldea hitzez osatua.

17 R. Borthelle: Larraualfea, Geoportail kartan: Larraultza.

18 IGNk Ohia idazkera onartu du. R. Borthelle: Ohia. Censier gothique-n Lostau dohia (136. or.). 1831an Ohiat, 1970 Ohia. IGNrentzako lanean Ohia bildu zen.

19 IGNk Arguaga idazkera onartu du.

20 Auzotegi berri (« lotissement ») etxe berrikin, Tartaxü izentatutik.

21 Kartel hau lehen Lohitegia deitzen zen (Philippe Etchégoyhen, Mémoires souletines, 2011: 49. or.). Horregatik, Mataxot alonimoa baztertu da.

22 Napoleonen kadastran (1811): quartier Landa .

	Galharraga ²⁴	[galharága]	Battitta Hastoy
	Kharrikagañea (-a)	[k ⁿ arriká gañí(j)a]	Battitta Hastoy
	Kharrikapea (-a)	[k ⁿ arriká pijá]	Battitta Hastoy
	Urdatzeta ²⁵	[urdatzetá]	Battitta Hastoy
7.	Muskildi ²⁶		
	Agerrehiria (-a) ²⁷	[ágrehiá]	D. Mainhaguet
	Arlakondoa (-a)	[árlakóodú(w)a]	D. Mainhaguet
	Barretxea (-a) ²⁸	[báretxá]	D. Mainhaguet
	Ehusanea (-a) ²⁹	[éhyúanija]	D. Mainhaguet
	Erbiziria ³⁰	[rbisíja]	D. Mainhaguet
	Eherregia (-a) ³¹	[arriká]	D. Mainhaguet
	Kharrika (Muskiñiko kharrika)	[lawsíja] ³²	D. Mainhaguet
	Lauziria	[t ^ñ oxíz]	D. Mainhaguet
	Txoriz		D. Mainhaguet
8.	Ozaze-Zühara		
	Plaza		
	Aria	[aiá]	Beñat Espil
	Zühara	[syhá]	Beñat Espil
9.	Urdiñarbe ³³		
	Ahetzehiria (a)	[áhetsíja]	J.M. Bedaxagar
	Antzerabelharra (-a) ³⁴	[ätséabeñára]	J.M. Bedaxagar

24 IGNK Galharraga idazkera onartu du.

25 IGNK Urdatzeta idazkera onartu du.

26 Censier gothique-n hiru kartiel edo parroquia badira: *Musquidy* (sic), *Eyheregui* eta *Erbis* kartielean (162-164. or.).

27 Cassiniren kartan: *Aguerrehiria*, IGN kartan *Aguerreber*, *Aguerregoheria* etxalteak.

28 Censier gothique-n etxe bat barhechea deitzen den *Eyheregui* kartielean (163. or.). IGNk Barretxea idazkera onartu du.

29 JM Bedaxagar: [ehyú] da. IGN kartan: *Col d'Ehurta*. T. Peñilen, Euskaltzaindia *Muskildi* 2003/06, 2. or.: *ehüsa*.

30 Censier gothique-n Ertis kartiela edo parroquia bada (164. or.). Cassiniren kartan: *Erbuits*. Napoleonen kadastran (1811): *Erbissiry*. (*Erbis* + *hiri*?).

31 Censier gothique-n *Eyheregui* kartiela edo parroquia bada (163. or.). IGNk *Eherrégia* idazkera onartu du.

32 Cassiniren kartan: *Loursina*. Napoleonen kadastran (1811): *Laurciny*.

33 Censier gothique-n lau kartiel edo parroquia badira: *peyriede Juson* (sic), *Larhunsune*, *ahetssea* (sic) eta *Garaybie* (157-161. or.). E. Goyhenechen *Onomastique du Nord du Pays Basque*-n lau kartiel, 373-376. or.: *Ordarp*, *Garaibie* (Garaibi), *Miranda* (quartier, 1479) eta *Peyriède* (Ahetxiny, 1480, hamau).

34 J.M. Bedaxagar-ek Antzera üzchia ere emaiten du.

Ajela	[aɾ̩elá]	J.M. Bedaxagar
Berrogaine		J.M. Bedaxagar
Garraibi ³⁵	[garáibi]	J.M. Bedaxagar
Hegilabürüa (-a)	[hegíbabýja]	J.M. Bedaxagar
Ibarresktüna (-a) ³⁶		J.M. Bedaxagar
Juntañaltea (-a) ³⁷	[d̩ētaí(j)a] [d̩ētaalitja]	J.M. Bedaxagar
Khalbegi	[kʰalbégij]	J.M. Bedaxagar
Kharrika (Urdinarbeko kharrika)	[kʰarríka]	J.M. Bedaxagar
Khürtxetaltea (-a)	[kʰyrtxetaltja]	J.M. Bedaxagar
Lanbara	[lábáj]	J.M. Bedaxagar
Landahegilia	[ládahegíla]	J.M. Bedaxagar
Larhüntzün ³⁸	[lárhüntsún]	J.M. Bedaxagar
Larregi ³⁹		J.M. Bedaxagar
Larzabal ⁴⁰	[lársabále]	J.M. Bedaxagar
Mirandakhaparra (-a) ⁴¹	[b̩já'dakʰapára]	J.M. Bedaxagar
Naphal	[napʰále]	J.M. Bedaxagar
Peko herria (-a) ⁴²	[pékoheríja]	J.M. Bedaxagar
Baioratxipia (-a) / Petit Bayonne	[bajóna t̩ipíja]	J.M. Bedaxagar
Salharankaltea (-a)	[d̩alhákala], [d̩álhákaltja]	J.M. Bedaxagar
10. Zalgize-Doneztebe		
Zalgize	Kharrika (Zalgizeko kharrika)	M.J. Thormay
	Gathietza (Bentaldea, -a) ⁴³	M.J. Thormay

³⁵ Censier gothique-n Garaybie kartieloa edo parroquia bada (161. or.). Napoleonen kadastran (1811) Garaybie Ajielaren hegoan emanik da (Adjudarten eta Lapitzen artean, IGN karta); beste mapa batetan Ohixen eta Sallaberrenbordaren aldean ere (IGN karta). Garaybie ere Organbidea, Eyhartz eta Anthola artean (IGN karta). Biziaketa: *garraibiesak* (Marcel Bedaxagar).

³⁶ Censier gothique-n Jaunteynh etxeak (Lostau de) Larhunsune kartielean dago (159. or.). Censier gothique-n Larhunsune kartieloa edo parroquia bada (159. or.). *Mirande* sinonimo gisa emaiten da (*ibid.*). "La parropie de Larhunsunbarnea" (160. or.).

³⁸ Napoleonen kadastran (1811): *Larregi* ere bai, ber günean.

³⁹ Euskalaz ohikoa da deklinatzean -e bat gehitzea izena kontsonantez amaitzen bada: *Biarritz*, baina *Biarritzen*, *Biarritzera*, eta sariitan jendeak hitzaren zatia bat uste izaten du.

⁴⁰ *Miranda*: "emprunté très tôt par le basque pour désigner surtout des maisons nobles...", Orpustan, *Toponymie basque*, 171. or.

⁴¹ Peko Herria ere Jakes Barcosen 1930ko altaxearen testü batean. Napoleonen kadastran (1811) *Pecohiria* hor emana da. *Pecohiria* ere bai Kalbegin eta Larhüntzünen kartieletan.

	Ozkünegarai	[ɔk'neɡɑ̃]	M.J. Thornay
	Saratsaga ⁴³	[ɔatɔ̃ ágal]	M.J. Thornay
	Zügune	[svýnel]	M.J. Thornay
Donezlebe	Donezlebe		M.J. Thornay
	Aranbüri	[rãbý]	M.J. Thornay
	Jakeoaltea (-a)	[ɔakéoaltjia]	M.J. Thornay
Basabürüa⁴⁵			
11. Aloze-Ziboze-Onizegaine ⁴⁶			
Aloze			Jean-Pierre Iriart
	Gañeko ürrüpera		
	Peko ürrüpera	etxerik gabe	
	Kharrika (Alozeko kharrika)	[kʰarríkɑ̃]	Jean-Pierre Iriart
	Txorikhantagia (-a)	[tʃɔrikhantxájia]	Jean-Pierre Iriart
	Zamalgaña (-a)	[samalɣáñia]	Jean-Pierre Iriart
Ziboze			Jean-Pierre Iriart
	Antsola	etxerik gabe [antɔ̃ola]	Jean-Pierre Iriart
	Kharrika (Zibozeko kharrika)	[kʰarríkɑ̃]	Jean-Pierre Iriart
	Khüritxeta	[χy̌rtʃeta]	Jean-Pierre Iriart
	Ohitxe ⁴⁷	[ohitʃe]	Jean-Pierre Iriart
Onizegaine			Jean-Pierre Iriart
	Jaga	etxerik gabe [ɔ̃ágɑ̃]	
	Papeterialtea (-a)	etxerik gabe [pápetajaljtia]	
	Zümatzea	etxerik gabe [sýmatsjia]	
	Kharrika (Onizegaineko kharrika)	[kʰarríkɑ̃]	Jean-Pierre Iriart
	Ezkieta	[ɔ̃skjéta] edo zonbaitek [iskjéta]	Jean-Pierre Iriart
	Irigaraigañea (-a) ⁴⁸	[iagáiga ñia]	Jean-Pierre Iriart

⁴² M.J. Thornayren amak lehen izena erabiltzen dū. Napoleonen kadastran (1830), "section dite de Ordoquia" orrialdean, Gathiette kartiela. Horregatik eman zaio lehentasuna Gathietea izenari.

⁴³ Napoleonen kadastran (1811) Ozcunegaray etxaltea emanik da.

⁴⁴ Napoleonen kadastran (1811) Saraxague etxaltea emanik da.

⁴⁵ Cassiniren kartan: /a Basse Burie (sic).

⁴⁶ Napoleonen kadastran (1811): village d'Alos, de Sibas et d'Abense de Haut, beste kartielik ez.

⁴⁷ Napoleonen kadastran (1811) eta IGN kartan Ohiz Zibozen da. T. Peillen, Euskaltzaindia Aloze-Ziboze-Onizegaine 2003/06, 2. or.: ohitxe.

⁴⁸ Censier gothique-n etxe bat irigoyhen Suson (112. or.).

	Zezentze	[sesəntse]	Jean-Pierre Iriart
12. Zunharreta ⁴⁹			
Altzai			Junes Casenave
Aphuraerreka		[ap'ó ereká] Altzain	Junes Casenave
Arralfea (-a)		Altzain	Junes Casenave
Altzabeheti			Junes Casenave
Thapia		[t̪ apjá] Altzabehetiko kartiela	Jakes Barcos
Zunharreta		[sunharéta]	Junes Casenave
Athegarre		[át̪ egáre]	Junes Casenave
13. Atharratze-Sorholüze (hiriburua) ⁵⁰			
Arraňe ⁵¹			M. Bordaxar
Bukaua (-a) ⁵²			M. Bordaxar
Erretzü ⁵³			M. Bordaxar
Kharrikartea (-a) ⁵⁴			M. Bordaxar
Maidalenazerra		[maídalená zerá]	M. Bordaxar
Sorholüze			M. Bordaxar
Begiňthürri			M. Bordaxar
Atharratze			M. Bordaxar
14. Barkoxe ⁵⁵	Atharratze / Tardets	[át̪ arátse]	M. Bordaxar
		Barkoxe Arbailia Handian zen.	
	Ahangopea (-a)	[ahárgopíja]	Jojo Etxebarne
	Aranbeltz	[äbéltsé]	Jojo Etxebarne
	Bürgüa (-a) / Le Bourg ⁵⁶	[byrgüja] eta ondotik karrika	Patrick Quéheille

49 Napoleonen kadastran (1830) 4. orrialdean *Section dite de Equirasfy*, Pâturage d'Equirassy, olak baizik ez; 5. orrialdean ere bai.

50 Napoleonen kadastran (1830) 10. orrialdean *Section dite d'Ouniceco Mendi*, kartiel izenik ez, *Burguburu* etxaltetik Carricart arte (IGN karta).

51 Cassiniren kartan: Arragne.

52 Napoleonen kadastran (1830), 5.orrialdea, Barkoxe hunkitzen dù. IGNK *Bukaua* idazkera onartu du.

53 *Section dite C d'Erreñgu*, 6. orrialdea, *Boucau* etxalteea. *Section D d'Erreñgu*, 9. orrialdea, izen zonbait bena etxe bat baizik, Escande. IGNK *Erreñgu* idazkera onartu du.

54 IGNK *Kharrikartea* idazkera onartu du.

55 Napoleonen kadastran (1811) Barkoxen 32 orrialde bada.

56 IGNK *Bürgüa* idazkera onartu du.

	Gaztelondo ⁵⁷	[gástał̩do]	Patrick Quéheille
	Gaztelondotxipia (-a)	[gástał̩do tʃipja]	Patrick Quéheille
	Jauregiberribarra (-a)	Txapelan da	Jojo Etxebarne
	Kharrika (Barkoxeko kharrika)	[k̩arriká]	Patrick Quéheille
	Larreia ⁵⁸	[laraʒá]	Jojo Etxebarne
	Larrejazola	[laraʒá solá] Ospitalepea arte	Patrick Quéheille
	Maidalenazerra	Txapelan da.	Jojo Etxebarne
	Maisonaba ⁵⁹	[majzunába]	Patrick Quéheille
	Malta	[máltal] Txapelan da	Patrick Quéheille
	Ollauki ⁶⁰	[oʎawki]	Jojo Etxebarne
	Txapelia ⁶¹	[tʃapelá]	Patrick Quéheille
15.	Eskiula		
	Barrena (-a) ⁶²	[baréna]	M.R.Hourçourigaray
	Berbiela / Bervielle ⁶³	[berbila]	M.R.Hourçourigaray
	Kanbillu / Cambillon ⁶⁴	[kanbiłú] [kanbełú]	M.R.Hourçourigaray
	Landasohuta / Ibar de Bas ⁶⁵	[lã'dað ohútā]	M.R.Hourçourigaray
	Bartabürübarra (-a) / Ibar de Haut	[bártabúry] ⁶⁶	M.R.Hourçourigaray
	Hegia (-a) / Le Bourg	[hegilə] ⁶⁷ ; orain [k̩arriká] ere bai	1.R.Hourçourigaray

⁵⁷ Philippe Etxegorri: « Gaztelondo auzo barkoxtarra Eskiulako Bartabürü Ibar hartzan du, baita Baretoos Haraneko etxalde euskaldun andana bat ».

⁵⁸ IGNk Gaztelondo idazkera onartu du.

Cassiniren kartan: Larrea. Philippe Etxegorri: « Larrea auzoa aski luzea da. Josibarrean dagoen zatia *Larraia Tipia* ditzan da ».

Censier gothique-n Mazonabe eta Mazenabe etxeak bada (218-219. or.). IGNk Maisonaba idazkera onartu du.

Cassiniren kartan: *Ouillauque* alia *Ouillauquie* (ez argi).

Hiru kartilez osotürik da: *Maidalenazerra*, *Malta* eta *Maisonaba*.

Napoleonen kadastran (1832) section dite de Barrenne, 5. orrialdean *Augéaltia*, 6. orrialdean *Eyhéraltaidia* eta *Eliçathia*. [baréna] auzoa Inhazen [iħáñe] ere bai (J. Castillon).

Napoleonen kadastran (1832), section dite de Bervielle, 2. orrialde. Oloroe hünkitzen du. [benvíjel] frantsesez, [berbjél] bearneez. Philippe Etxegorrik *Berbila* idazten du.

Cassiniren kartan: *Cambrillon*. Napoleonen kadastran (1832) section de Canbillon, 13. eta 14. orrialdeak.

Napoleonen kadastran (1832) section A dite du Bourg, quartier de *Landa Sohondoua*. Léo Lucuixek: [u] da eta ez [y]. Philippe Etxegorrik [y]: « Josibarreko alde launa Jeruntzeko auzo euskalduna ere hartzen du bere baitan » (Alaxe kartiela, Laxea edo Lazea « Le Lacet de Gérone »).

Cassiniren kartan: *Barthaburutabarre*.

	Narbé	[harbé] ⁶⁸	M.R.Hourçourigaray
	Oskabibar	[□□kábibár] ⁶⁹	M.R.Hourçourigaray
16.	Etxebarre		
	Kharrika (Etxebarreoko kharrika)	[kʰarríká]	A. Socarros
	Etxauak (-ak)	[etʃawak]	A. Socarros
	Ezpedioialtea (-a)	[□speldójaltíia]	A. Socarros
17.	Gamere-Zhiga		
	Gamere		
	Zihiga		
	Kharrika (Zihigako kharrika)		
	Hiriondo ⁷⁰		
	Sobe ⁷¹		
18.	Hauze		
	Eherabeta		
	Ibarra (-a)		
	Kharrika (Hauzeko kharrika)		
	Latxerreka		
	Zerra		
19.	Iruri		
	Etheraltea (-a)		
	Gañeko hiria (-a) ⁷²		
	Gatieta		
	Intxauspealtea (-a) ⁷³		
	Paxerregia (-a) ⁷⁴		

⁶⁷ Napoleonen kadastran (1832) section A dite du Bourg, quartier de Heguié. Léo Lucuix: [hegiá]. Philippe Etxegorrik Hegilla idazten du.

⁶⁸ Napoleonen kadastran (1832) sections dites [de Narbé de Bas](#) (7. orrialdean *Mendiondo*, *Dundurhandia*, 8. orrialdean *Noguésaltia*, *Béhidanguite*, *Tourtalitia*), [de Narbé de Haut](#) (9. eta 10. orrialdeak).

⁶⁹ Cassinien kartan: *Oyscahibarre*. Napoleonen kadastran (1832) sections dites *d’Oscaby-Ibar de Haut* (11. orrialdean *Mandelu*, *Léchardoyaltia*, *Ibareco-oyhana*; 12. orrialdean *Ithalgalaray*) *d’Oscaby-Ibar de Bas* (15. eta 16. orrialdeak). Philippe Etxegorri: « Oskabi Ibar auzo eskiulatarrak Barkoxeko etxalde bat eta Jeruntzeko bi etxalde hartzen ditu (hiruak bertatik bertara daude) ».

⁷⁰ Cassinien kartan: *Irundo*.

⁷¹ Napoleonen kadastran (1830), section *dite de Saube*.

⁷² Napoleonen kadastran (1830), section A dite de *Pecohairia*, section B dite de *Gagnecohira* (gaizki arrakopiatürük Kontselili Orokorreko webgünean).

⁷³ Censier gothique-n bi etxe: *Insagurspe* eta *Insagurspe* (117. or.).

	Peko hiria (-a)	[pékoh̪ija]	A. Bordazarre
20.	Lakarri-Arhane-Sarrikotagaine	Okhinabarre	[ok̪inabáre]
	Arhane	Arhane	A. Bordazarre
	Sarrikotagaine	Sarrikotagaine	Jakes Sarraillet
		Kharrika (Sarrikotagaineke kharrika)	Jakes Sarraillet
	Ibarrea (-a) ⁷⁵	[k̪'arriká]	Jakes Sarraillet
	Kharrika (Lakarriko kharrika)	Lakarrín	Jakes Sarraillet
	Gañeko etxauak (-ak)	[k̪'arriká]	A. Socarras
	Mairihüle ⁷⁶	[mahvíle]	Jakes Sarraillet
21.	Lorraine ⁷⁷		
	Arbide ⁷⁸	[arbíde]	M. Accoceberry
	Arbidezola	[arbidesolá]	M. Accoceberry
	Bagargi (Chalets d'iraty) ⁷⁹	[bagárgi]	M. Accoceberry
	Hegixuri	[hégiú]	M. Accoceberry
	Ekhibegihandigaña (-a)	[ék̪'bégiñādígáñā]	M. Accoceberry
	Ekhibegihandizola ⁸⁰		M. Accoceberry
	Ekhibegitxipia (-a)	[ék̪'bégitxipía]	M. Accoceberry
	Hurantea (-a) ⁸¹	[húranti]	M. Accoceberry
	Izalherria (-a)	[itsálherria]	M. Accoceberry
	Kharrika (Lorraineko kharrika)	[k̪'arriká]	M. Accoceberry
	Ügarre	[ygáre]	M. Accoceberry
	Zarzai ⁸²	[sarsáia]	M. Accoceberry
22.	Lexantzü-Zunharre		
	Lexantzü	Kharrika (Lexantzüko kharrika)	A. Socarras
		[k̪'arriká]	

75 Napoleonen kadastran (1830), section dite de Ibarre.
 76 Napoleonen kadastran (1830), section dite de Mayülé.
 77 Censier gothique-k ez dū Lorraine erroldan sartü.
 78 Cassiniren kartan: Arbidegus. IGN: arbidegui lehen eta Arbidegi orain.

79 Napoleonen kadastran (1830), [Section A dite d'Ekhibéguia](#), 1. orrialdea, quartier Bagarguac.
 80 Cassiniren kartan: Audiet. Cassiniren kartan: Equibeguia. Napoleonen kadastran (1830), [section A dite d'Ekhibéguia](#); section B d'Ekhialta-Chipia-Peytairra.
 81 Napoleonen kadastran (1830), section G dite de Hourartia.
 82 Cassiniren kartan: Sartsaya. Napoleonen kadastran (1830), section dite F de Carçaya. IGN-k: lehen zarzaya, orain Zarzaia.

Zunharre	Kharrika (Zunharreko kharrika) ⁸³	[kʰarriká]	A. Socarros
23. Ligi-Atherei	Arrolaltea (-a)		A. Socarros
	Anderexaltea (-a)		A. Socarros
	Andoze		A. Socarros
Atherei	Kharrika (Athereeiko kharrika)	[kʰarriká]	A. Socarros
	Zübübürua (-a)		A. Socarros
Hüje			A. Socarros
Iratxetaltea (-a)	Atherein da		A. Socarros
Iratzebil	Kharrika (Ligiko kharrika)	[kʰarriká]	A. Socarros
Ligi	Zenbiaga		A. Socarros
	Süse ⁸⁴ ge		A. Socarros
	Kastillafuerte		J. Carricabourou
24. Liginaga-Astüe ⁸⁵	Liginaga (Kharrika)	[kʰarriká] [liginága]	J. Carrquiry
Liginaga	Astüe (Kharrika)	[kʰarriká] [a□týe]	J. Carrquiry
Astüe	Odíeta	[odíéta]	J. Carrquiry
	Hargibel ⁸⁶	[mötój]	J. Carrquiry
25. Montori	Odíeta ⁸⁷	[h]árgib□]	Espelette Lerdou
	Beguza ⁸⁸	[odíéta]	Espelette Lerdou
	Erretzú ⁸⁹	[begús]	Espelette Lerdou
	Gastu ⁹⁰	P. Errrecarret: [begóse]	Espelette Lerdou
	Kostagañea (-a)	[erretésy]	Espelette Lerdou
	Kharrika (Monttoriko kharrika)	[gastú]	Espelette Lerdou
		[kʰótaga□jia]	Espelette Lerdou
		[kʰarriká]	Espelette Lerdou

83 Napoleonen kadastran (1830), section dite de Sunhar-en.
 84 Cassiniren kartan: *Susulgue Ibarra*. Napoleonen kadastran (1830), Section dite de Susselgue. JL Davant: *süselgeko*.
 85 Censier gothique-n artoe (109. or.).
 86 Napoleonen kadastran (1830), section dite d'Arquibelle. Edouard Baquék, Joseph Baqueréen analiak: [hárgib□].
 87 Cassiniren kartan: *Audiet*. Bi etxalde: *Méheche eta Pintou*. Astüen jarrakitzen da kartiel hori.
 88 Mendiaren izena. Pierre Erreçarret hauztarrak euskaraz bi ahozkatzetan ezbadil ematen dū: [begóse] eta [ga□tý].
 89 Napoleonen kadastran section dite d'Erretçu.
 90 Errekaren izena. Section dite de Gastou. T. Peilien, Euskaltzaindia Montori 2003/06, 4. or.: *gastu*.

26.	Santa Grazi ⁹¹	marratxoarekin [marratxoa-reki-n]	
	Altasaso	[al̪tas̪o]	Junes Casenave
	Arpidea	[árpid̪ia]	Junes Casenave
	Athorro ⁹²	[at̪̄ro]	Junes Casenave
	Dolaintiürrütia (-a)		Junes Casenave
	Ekhialtea (-a)		Junes Casenave
	Gaztanbidea (-a)		Junes Casenave
	Harkilopea (-a)		Junes Casenave
	Kalla		Junes Casenave
	Kaserna		Junes Casenave
	Otsogorri		Junes Casenave
	Senta		Junes Casenave
	Ükhümürrütia (-a) ⁹³		Junes Casenave
	Ürrütia (-a)		Junes Casenave
Pettarra ⁹⁴			
27.	Ainharbe	[aɪn̪ha:r̪be]	
	Arroaga ⁹⁵	[ar̪oág̪a]	J.P. Arhanchiague
	Elizatea (-a)	[el̪izat̪ia]	J.P. Arhanchiague
	Esteka ⁹⁶	[est̪ek̪a]	J.P. Arhanchiague
	Estekaxiloa (-a)	[est̪ek̪aʃiloa]	J.P. Arhanchiague
	Lagandoi ⁹⁷	[la:gardo:i]	J.P. Arhanchiague

⁹¹ Euskaltzaindiaak: Urdatz /Santa-Grazi (Euskeria, 1999). Censier gothique-k ez dū Santa-Grazi eroldan sartü. Napoleonen kadastran (1830), sections dites d'Ekhialtia, d'Alcasse, du Village, d'Arbouthy, du Bois de lèche, d'Urtzia, d'Urruthie, d'Athorre Petit, d'Athorre Grand, de Dolinty-d'Inhurisse, de Jaura (exkerreko zutabelko zerrenda da). Philippe Etchégoyhenek Santa-Grazin kartiel gütiago ematen dū orotara, baina heben ez diren zonbait edo izendapen desberdinarekin (*Mémoires souletines*, 2011: 48. or.): Dolainti-Ükümürrütia, Eki-Begia eta Kaserna beherean (Kaserna da behereko multzoaren izen orokorra ere), Arrasekria, Senta Txipi eta Basabilla gainean.
⁹² Cassiniren kartan: Athoro.
⁹³ Cassiniren kartan: Uccumendurutia. T. Peillen, Euskaltzaindia Santa-Grazi 2003/06, 16. or.: Ürkümürrütia.
⁹⁴ Cassiniren kartan: Censier gothique-k Sorhapuru (201. or.) emaiten dū, orai Larribar-Sorhapuru/Larribare-Sorhapürü udalean dena, eta Silegue (Sillègue/Zihhektoa) ere (204. or.), orai Arberatzze-Zihhektoa udalean dena.
⁹⁵ Napoleonen kadastran (1841), section A dite du Village, Argouague etxaltea. Ber hitza dea?
⁹⁶ Napoleonen kadastran, section de Lapitçaga et d'Estéqua, 5. orrialdea, Lapitçagua, Estequa eta Lambare kartielak; Palas etxaltea ere.
⁹⁷ Cassiniren kartan: la Gardoy. Napoleonen kadastran, 2. orrialdea section A dite de Sagardoye, bena 3. orrialdean lagardoye. Üldüri dū egiazko izena galdurik dela.

	Leizeagamendi ⁹⁸	[l̪iɔ̝ys̪iagamēd̪]	J.P. Arhanchiaque
	Palazenea (-a) ⁹⁹	[pałəzeneja]	J.P. Arhanchiaque
	Lanbaraxiloa (-a)	[l̪anbaʎiʎo(w)a]	J.P. Arhanchiaque
28.	Ariüe-Ithorrotze-Olhaiobi	[ayé]	X. Etkeberri
	Arüe	Elizatea (-a) ¹⁰⁰	X. Etkeberri
		[elisatja] herri barneko izena	X. Etkeberri
	Aldegaraiia (-a) ¹⁰¹	[álegája] Ariüen da.	J.-P. Barneix
	Aldepea (-a) ¹⁰²	[álepija] Ariüen da.	J.-P. Barneix
	Ithorrotze	[it̪orotse]	X. Etkeberri
		Arüen	J.-P. Barneix
	Olhaiobi	Olhaiobi	J.-P. Barneix
29.	Berrogaine-Larüntze	Berrogaine	Dani Etxart
	Larüntze	Larüntze	Dani Etxart
	Zibiri	[zib̪i]	Dani Etxart
30.	Bildoze-Onizepea	Onizepea	Allande Etxart
		Onizepea (-a)	Allande Etxart
	Bildoze	Plaxotaltea (-a)	Allande Etxart
		Bürgüa (-a)	[byrgija]
		Ekhibegia (-a)	[ék'ibegija]
	Errekalde	Errekalde	Allande Etxart
		Harizbidea (-a)	Allande Etxart
	Ordokia (-a) / La Plaina	Ordokia (-a) / La Plaina	Allande Etxart
	Zübäalde ¹⁰³	Zübäalde ¹⁰³	Allande Etxart
31.	Domintxaine-Berroeta ¹⁰⁴		

⁹⁸ Censier gothique-n Ayharpen (sic) Leseague eta Leceagueberrie etxeak badira (178. or.). Napoleonen kadastran, section A dite du Village

Liciaguemendie kartiela etxerik gabe. J.L. Davant, Euskaltzaindia Ainharbe 2003/06, 2. or : leiziagamendi.

⁹⁹ Napoleonen kadastrako Section B, dite de Lapitzaga et d'Estequa, 5. orrialdea, Palas etxaldea. 1762an Ellisald.

¹⁰⁰ Napoleonen kadastran (1830), section dite d'Aldegaraya.

¹⁰¹ Section dite d'Aldezia.

¹⁰² J.L. Davant, Euskaltzaindia Bildoze-Onizepea 2003/06, 2. or : zübäalde.

¹⁰³ J.L. Davant, Euskaltzaindia Bildoze-Onizepea 2003/06, 2. or : zübäalde.

Berroeta	Berroeta	[bérue̞ta]	J. Sallaberry
Domintxaine	Domintxaine / Domezain	[dómint̚ine] edo [dómint̚íe]	J. Sallaberry
Arretbelako ¹⁰⁵	[árt̚eláko]	[árt̚eláko]	J. Sallaberry
Barthahandia	Barthahandia	[barthájdia]	J. Sallaberry
Barthattipia	Barthattipia	[barthápija]	J. Sallaberry
Elizatea ¹⁰⁶ (-a)	Elizatea ¹⁰⁶ (-a)	[elisatiá]	J. Sallaberry
Garaiko kartiera ¹⁰⁷	Garaiko kartiera	[garáikokartierá]	J. Sallaberry
Trankoeneko kartiera ¹⁰⁸	Trankoeneko kartiera	[tránkuenékokartierá] ¹⁰⁹	J. Sallaberry
32. Ezkarri	Amitxagünea (-a) ¹¹⁰	[et̚ári]	X. Etxeberri
	Bartak (-k)	[ámit̚ágynia]	X. Etxeberri
	Elizatea (-a)	[bártak]	X. Etxeberri
	Tüketea	[elisatiá]	X. Etxeberri
33. Ezpeize-Ündüreine	Ezpeize	[tüketiá]	X. Etxeberri
	Agergarai	[ág̚rgái]	M. Ibarra, J. eta P. Erguy
	Arreat	[áreát̚]	M. Ibarra, J. eta P. Erguy
	Bürgüia (-a)		M. Ibarra, J. eta P. Erguy
	Lagoaltea (-a)		M. Ibarra, J. eta P. Erguy
	Mekanikaltea (-a)		M. Ibarra, J. eta P. Erguy
	Peko herria ¹¹¹	edo Mekanikaltea (J. eta P. Erguy)	Mixel Ibarra

104. Napoleonen kadastran (1826), *Sections dites de Burguincy, de Gabady-Cerra, de Buruin-Cerra-Cousy-Cerra, d'Elissatia et d'Ildiart, de Labarthe, d'Elissatia et Garafé-Cerra, C et D de Galharrera.*

105. 1632, *quartier Darretchelacou, Terrier de la Deguerie de Domezain* Cc 1, Archives Dales. Des Pyrenees Atlantiques A Pau, Zu, Domintxine-Berrueta.

106. Napoleonen kadastran (1826), section d'Elissatia et d'Ildiart.

107. 1762, *maisin de Garay, Terrier de la Communaut de Domezain.*

108. IGNk etxea izendatzeko Tinkoenea idazkera onartu du.

109. Etxe baten izena ere. [lakú(wa)] ere, /aka bat bada.

110. IGNk Aitzagünea idazkera onartu du.

		Üthürralte	Üthürralt	Mixel Ibarra
Ündüreine ¹¹²	Ündüreine		[yndýəl̩e]	
Harribeltzeta ¹¹³	Harribeltzeta	[hárib̩ltsetá]		M. Ibarra, J. eta P.
	Harixitaltea ¹¹⁴	[a k̩tl̩]		Erguy
	Kharrika (Ündüreineko kharrika)	[ýndyéko kariká] "gabe		Mixel Ibarra
	Mahintzaitea ¹¹⁵	[mah̩ts]		J. eta P. Erguy
	Peko ürrüpera ¹¹⁶	[víypeá]		Mixel Ibarra
34. Jeztaze / Gestas				
	Quartier du Haut / Gañeko kartierra	Henriko etxeko kartiela (IGN kartan)	Lagaronne	
	Quartier du Bas / Peko kartierra	Ühaitzaren ondoan (zübúa)	Lagaronne	
35. Lohitzüne-Oihergi	Ahiga ¹¹⁷	[ahigá]	A. Salambhere	
	Aizagerraldea (-a)	[aísaɣeráldeá] Oihergin	A. Salambhere	
	Albista	[albi̩tal̩]	A. Salambhere	
	Aldiga ¹¹⁸	[aldíga]	A. Salambhere	
	Amozagañaea (-a)	Etxe bat [ámoka] "já]"	A. Salambhere	
	Elgañe ¹¹⁹	[elgáne] Lohitzüneko herri barnea	A. Salambhere	
	Mañagieta ¹²⁰	[mañagieta]	A. Salambhere	
	Oihergi	[oihér̩gi]	A. Salambhere	
36. Maulé-Lextarre (hiriburua)	Maulé /		A. Socarras	
	Lextarre	Lextarre / Licharre	A. Socarras	

111 Mekanika altea eta Peko Herria ber lekua da (J. eta P. Erguy). IGN kartan: *Pecohiria. Mekanika* etxe bat da [mékániká].

112 Censier gothique-n Endureyn Suso eta Endurein (sic) Juson kartielak edo parrokiak badira (186-187. or.).

113 Censier gothique-n Endureyn Suso-en Aribelcete etxea bada (187. or.). Napoleonen kadastran (1811), section E *Undurain* 5. orrialdea, quartier *hariscotatia*.

114 Censier gothique-n Endurein Juson-en Mayhentz etxea bada (187. or.). Napoleonen kadastran (1811), section E *Undurain*, 5. orrialdea, quartier *peco ürrupera*.

115 Censier gothique-n Endureyn Suso-en hariscoete etxea bada (186. or.). Napoleonen kadastran (1811), section E *Undurain* 6. orrialdea, quartier *hariscotatia*.

116 Censier gothique-n Endurein Juson-en Mayhentz etxea bada (187. or.). Napoleonen kadastran (1811), section A dite du Village, 2. orrialdea, quartiers Ahiga, Village, besteak beste.

117 Napoleonen kadastran (1811), section A dite du Village, 2. orrialdea, quartiers Ahiga, Village, besteak beste.

118 Napoleonen kadastran (1811), section B dite de Cuhia, 4. orrialdea, quartier Aldiga eta Arantz. Napoleonen kadastran (1811), section A dite du Village, 3. orrialdea, quartiers Elgaigne, Albiste, besteak beste.

119 Napoleonen kadastran (1811), section A dite du Village, 3. orrialdea, quartiers Elgaigne, Albiste, besteak beste.

120 T. Peillen, Euskaltzaindia Lohitzüne-Oihergi 2003/06, 3. or.: mainhaginieta.

Agerrea (-a)	[lager̩ja]	A. Socarros
Argoaga		B. Coyos
Barragarri		A. Socarros
Basabazterra		A. Socarros
Beltzünze		A. Socarros
Eheraltea (-a)	[ejalt̩ia]	A. Socarros
Ezpizenborda		B. Coyos
Ordokia (-a) / La Plaine		B. Coyos
Hariñaldea (-a) / La Sablière		B. Coyos
Maullegañea (-a)	[máwlega□íal]	A. Socarros
Mendialde		A. Socarros
Peko arrúa / Rue Victor Hugo(-a)		A. Socarros
Nafarroako karrika / Rue de la Navarre ¹²²		B. Coyos
Sarezieu ¹²³		B. Coyos
37. Mitikile-Larrori-Mendibile ¹²⁴		
Larrori	[lar̩ro̩]	P. Etxeberri
Larrorixiloa (-a)	[lar̩ro̩'ilíu(w)a]	P. Etxeberri
Mendibile		P. Etxeberri
Mitikile	[mit̩'ikile]	P. Etxeberri
Mitikilezerra	[mit̩'ikiles̩era]	P. Etxeberri
38. Ospitalepea ¹²⁵		
Davancens ¹²⁶	[dav̩s□ns]	A. Erbinartegaray
Kharrika (Ospitalepeko kharrika)	[k'arrikā]	A. Erbinartegaray
Kokübaltea (-a) ¹²⁷	[kokýt□alt̩ia]	A. Erbinartegaray
Kaskoa (-a)	[ka□kúal]	A. Erbinartegaray
Miarreka	[miaréka]	A. Erbinartegaray

121 T. Peillen, Euskaltzaindia Maule-Lextarre 2003/06, 1. or : ezpizenborda.

122 T. Peillen, Euskaltzaindia Maule-Lextarre 2003/06, 2. or : nafarroako kharrika.

123 T. Peillen, Euskaltzaindia Maule-Lextarre 2003/06, 2. or : sarezieu(a).

124 Censier gothique-n Mitikile eta Larrori ez dira agertzen, Mendibile (Mendibiu) baizik (174. or.). Cassiniaren kartan: Larrey.

125 Censier gothique-n Ospitalepea ez da. Lekukoak emaiten dütüan kartielak IGNekoak dira (IGN GeoPortail): Cascua, Cocuix-altia, Davancens, Maréca, Mauhourat, Mirande, Village.

126 Familia izena Biarmoan. M. Grosclauderan arabera, abencens « hilerra aitzinean den etxe », Dictionnaire étymologique ..., 37. or.

127 T. Peillen, Euskaltzaindia Ospitalepea 2003/06, 1. or : koküxe(a) (etxea).

	Mauhorat ¹²⁸	[mahuáti]	A. Erbinartégatay
	Miranda	[miä'dal]	A. Erbinartégatay
39.	Ozaraine-Erribareita ¹²⁹	Ozarine ¹³⁰	S. Curutchet
		Bois / Oihana (-a)	S. Curutchet
		Pehau ¹³¹	S. Curutchet
		Hôpital / Ospitale	S. Curutchet
		Erribareita ¹³²	S. Curutchet
		Sent Elix ¹³³	S. Curutchet
		Bürgüa / Le Bourg (-a)	S. Curutchet
40.	Sarrikotapea ¹³⁴	Altxürrüt ¹³⁵	[ält̪yryt̪]
		Aphezberri ¹³⁶	[áp̪sbéri]
		Azkonea (-a) ¹³⁷	[áskunia]
		Kharrika (Sarrikotapeko kharrika)/ le Bourg ¹³⁸	[kʰarríká]
		Elizaga ¹³⁹	[eliságá]
		Hegilüz ¹⁴⁰	[hegilýs]

128 M. Grosclauderen arabera, *mauhourat* « zilo gaijto » *mau* « gaijto » + *horat* « zilo », *Dictionnaire étymologique des noms de famille gascons*, 187.

Or. Okzitaniar grafia *mauhorat* da.

Napoleonen kadastran section A dite de Saint-Elix, B dite du Village, C dite de Péhau, D dite de Rivareyte.

Censier gothique-n ossarayn (199. or.), etxe izenak abantxü denak biarnesak.

T. Peillen, Euskaltzaindia Ozarine-Erribareita 2003/06, 1. or : *pehau* (graphie occitane).

Censier gothique-n arrabarreyte (197. or.), etxe izenak biarnesak dira üdüriala.

Graphie occitane sent da (*Dictionnaire Français Occitan*, Per Noste, 2005: 370. or.)

Kadastreko Asconamendia, *Larrascacopláça* eta Achaldaxa kartielek etxerik ez due (L. Etcheberry). L. Etcheberryk Napoleonen katastroan beno

kariel haboro emaiten dù, kasik oraiko IGNko kartakoak dira.

1759an Anchurрут, Tables, Charritte de Bas, Cc1-349, Archives des Pyrénées Atlantiques A Pau, Zu, Sarrikota-Pia, 1759.

1759an Aphesberry, Apesberry, Appesberry Tables, Charritte de Bas, Cc1-349, Archives des Pyrénées Atlantiques A Pau, Zu, Sarrikota-Pia, 1759.

Censier gothique-n Xarrite-en Dascon etxea bada orai bezala (190. or.). Cassiniaren kartan: Ascon. 1759an Ascon, Asconaguerr, Asconchipy,

Asconeconomdia, Asconemendia.

1759an Carricaburu, Carricart, Carriquiry.

1759An Dellissague. Censier gothique-n Xarrite-en Elisague etxea bada orai bezala (190. or.). Napoleonen kadastran section A, 2. orrialdea, quartier hegilius, etxalde bat baizik izendatürik Hegilius.

Napoleonen kadastran section A, 2. orrialdea, quartier hegilius, etxalde bat baizik izendatürik Hegilius.

	Jauregi	[daw(r)égil]	H. Lagaronne
	Jauregiberri ¹⁴¹	[dáw(r)éjibéri]	H. Lagaronne
	Landabil ¹⁴²	[lădabil]	H. Lagaronne
	Ordokia (-a) / La Plaine ¹⁴³		H. Lagaronne
	Mañia	[mañia]	H. Lagaronne
	Zibaldoia (-a) ¹⁴⁴	[sibaldója]	H. Lagaronne
41. Sohüta			
	Aranbeltz	[răbēltz]	Pierrot Aten
	Arballa	[ŕabla]	Pierrot Aten
	Barragarri	[baragári]	Pierrot Aten
	Debata	[debáta]	Pierrot Aten
	Ekhibegia (-a)	[ék'ibegja]	Pierrot Aten
	Gañeko ibarra ¹⁴⁵	[gáñekibáral]	Pierrot Aten
	Hoki	[hóki]	Pierrot Aten
	Kharrika (Sohütaiko kharrika)	[karriká]	Pierrot Aten
	Narbuna ¹⁴⁶	[ńarbúna]	Pierrot Aten
	Peko ibarra (-a) ¹⁴⁷	[pékibáral]	Pierrot Aten
	Sühastoki	[dýhatóki]	Pierrot Aten
42. Ürrüstoi-Larrabile			
	Ürrüstoi		JL Davant
	Larrabile		JL Davant
	Bürgeta ¹⁴⁸	Larrabilen da	JL Davant

- 141 Censier gothique-en Xarrrite-en Jaureguiberrie de Garharrete etxeak bada (189. or.).
 142 1759an Landabil. Terrier... Napoleonen kadastran section B, 3. orrialdea, quartier de Landebil.
 143 Napoleonen kadastran section A, 1. orrialdean quartiers de la plaine eta maighia. La Plaine edo Quartier de l'usine Zabalgoitzatea (familia izena da Zabalgoiti deitura zuelako).
 144 Napoleonen kadastran section B, 4. orrialdean quartier Sibaldoia. J.L. Davant eta T. Peillen, Euskalzaindia Sarrikotapea 2003/06, 2. or.: zibaldoi.
 145 Cassiniren kartan: Gaignecobarre.
 146 Cassiniren kartan: Narbonne.
 147 Cassiniren kartan: Pecobarre. Pierrot Arenen etxaltea, Apexa ("Appech"), Peko Ibarrean da.
 148 Orainko kadastran Bourquet kartielak emanik da (www.geoportail.fr/5061750/visu2D/Voir.htm).

LEXIKA

Altea = "gunea, lurrealdea". Ortografia, lotürik ala ez: *Ezpeldoialtea* ala *Ezpeldoi altea*, *Mendialde* ala *Mendi alde*?
Aüzgüne = Kartiel
Aüzüne: A. Socarros. Junes Casenave: aizo, aizüne (*Hiztegia I*: 446. or.), auzune (*Hiztegia II*: 38. or.)
Bürgü: "bourg"
Elizate: Lhanderen hiztegia: *elizate* = *elizalde* "quartier de l'église" (236. or.). Domintxainen eta Ainharden.
Etxau: karriaren eretzean (bizizale; etxautes) "hameau"
Kharrika: "bourg" [k'arriká]. *Karrikatar* Lhande (589. or.), *karrikas* P. Etchégoyhen¹⁴⁹, P. Quéheille.
Kartei: [kartjɔ̃] oxitono. Bizualekiko gunea (bitanle). Donapaleuko kantonamentuan: [kartjɔ̃r].

LEKÜKOAK

Lekükoen ekarpalenaren data (.....)

- ACCOCEBERRY Malyse (herriko etxeko idazkaria, 2012-05-10); Larraine – sortetxea: Uhart (Zarzaria kartiela)
AGUER Mariana eta Battita (aüzapeza) paperez + ETXEBARNE Juje – sortetxea: Karrikaber (Zihiga) (2011-09-10); Gamere-Zihiga
AGUERGARAY Anne-Marie (herriko etxeko idazkaria, 2011-12-06) + ETXEBARNE Jean (aüzapez ohia 1982-1988, 2012-10-07 – sortetxea:
Lohitzünea karrikan); Altzürkü
AREN Pierrot (zinegotzia, 2012-03-08); Sohüta – sortetxea: Appech.
ARHANCHIAGUE Jean-Pierre (aüzapeza 1983az geroztik, 2012-05-02); Ainharbe – aitaren sortetxea: Aranchiaga
AYPHASSORHO Sylvain (aüzapeza, 2012-10-11); Arrokiaga – sortetxea: Elherazaina
BAQUE Joseph¹⁵⁰ (2013-05-27); Montori – sortetxea: Masenave ([mazanáva] Gastu kartielean)
BARCOS Jakes (2012-01-26); Tapia, Altzabehetiko kartiela
BARNEIX Jean-Pascal (aüzapeza, 2012-04-03); Arü-Ithorrotze-Olhalibi (euskara Donapaleun ikasi dlu, izenen ahozkatzean ez fida)
BEDAXAGAR Jean-Michel (2012-01-26); Urdinárabe – sortetxea: Kehealtea
BORDACHAR Margaita (2011-09-21); Atharratze-Sorholüze
BORDAZARRE Allandu (aüzapez ohia 1977-1988, 2012-10-20); Iruri – sortetxea: Etxahunea
CARRICABOURUE Joanes (zinegotzia, 2014-11-19); Iruri
CARRIQUIRY Jean (2012-09-26); Liginaga-Astüe – sortetxea: Goihenetxea (Liginagako karrikan) + GOMEZ Ruben aüzapeza ez euskaldün.
CASENAVE Junes (2011-06-03 paperez, 2012-04-03 ahoz); Altzai-Altzabeheti-Zunharreta, Santa-Grazi – sortetxea: Pühitt-hiri (Kaila kartielean).
CURUTCHET Simone (aüzapeza, 2012-06-08)¹⁵¹; Ozaraine-Erribareita (ez da Ozaraine-Erribareitan sortutik, biarnesa, Saliese)
DAVANT Jean-Louis (2011-09-16); Ürrustoi-Larrabile – sortetxea: Zabalainea (etim. Zabalagainea?)
ERBINARTÉGARAY Antoine (zinegotzia, 2012-09-25); Ospitalepea – sortetxea: Bettanenea (Larraia – Barkoxe), bizieta: Jakobe.
ERGGUY Jeanine eta Pierre (2012-03-22)¹⁵² + IBARRA Mixel aüzapeza, paperez emanik A. Socorroren bidez (2011-12-02); Ezpeize-Ündüreine –
Jeanine Erguyren sortetxea: Apezetxea.
ERRECARRET Pierre Pelle (2013-01-18); Hauze – sortetxea: Basagaitz (Arberatzten bizi da)
ESPELETTE Joseph (2. zinegotzia, euskara ez daki) + LERDOU Jean-Marie¹⁵³ (1. zinegotzia, euskarako erramolde zonbait) (2012-03-15); Montori
ESPLI Beñat (2011-09-16 + 2012-01-26); Ozaze-Zúñaga
ETXART Allande (2012-02-09), Michel Suescun aüzapezareki: Bildoze-Onizpea

¹⁵⁰ Euskaldün eta biarnesdün da, frantsesa eskolan ikasirik. Aita biarnesdün Masenaven sortutik eta ama Atharratzekoa eta euskaldün. Aittetamak euskaraz ari ziren hain aranean.

¹⁵¹ S. Curutchet Amikuzeko Herri Elkargoaren lehendakariordea, Euskal Herriko Herrien Biltzarren idazkaria eta Xiberoko Botingoaren bulegoan da.

"On est Souleins, on est à la frontière mais on est Souleins".

¹⁵² Pierre Erguy Mehanekoa da (Amikuze), Ündüreinen ezkonturik.

¹⁵³ Jean-Marie Lerdou jatorriz Eskularra da.

ETXART Dani (2012-03-16): Berrogaine-Laruntze – sortetxea: Landabizikei
 ETXEBARNE Jean (aüzapez ohi, 2011-12-06): Idauze-Mendi – sortetxea: Ebank (Mendi) + ETXEBARNE Georges (telefonaz) – sortetxea: Harxuri
 (Mendi)
 ETXE BARNE Jojo (2011-09-21): Barkoxe – sortetxea: Barre (Bñau ere bai¹⁵⁴, Bürgün)
 ETXE BERRI Laurent (aüzapeza, 2012-03-22): Sarrikotapea (ezz da Sarrikotapean sortürik, "manexa")
 ETXE BERRI Pierre (2012-04-19): Mitikile-Larrori-Mendibile – sortetxea: Bizkei
 ETXE KOPAR Xexili (idazkari ohia¹⁵⁵, 2013-02-01): Etxarri eta Arue-Ihorrotze-Ohaiabi – sortetxea: Lehimas (IGN karta) [lehima□úal (Etxarri)]
 ETXE KOPAR Mixel (2012-07-19) + BORTHELLE Roger zinegotzia, paperez emanik A. Socorroen bidez (2011-12-13): Gotaíne-Irabarne – M.
 Etxekoparen sortetxea: Agerregala (Irabarneko karrika)
 HASTOY Battita (2012-12-20, lehen zinegotzia): Mendikota – sortetxea: Astoi (IGN) edo Plastrea (Gotaíne)¹⁵⁶
 HERIKO etxeko idazkaria telefonaz + Jean-Pierre CHARO aüzapezaren adostarzunarekin (2012-12-04): Etxari
 HOURÇOURIGARAY Marie-Reine (idazkari ohia, 2012-01-12 ahozkatzea), LUCUJX Léo (2011-11-19 kartan non + ETXEGORRI Philippe): Eskula
 IRIART Jean-Pierre (aüzapeza, 2013-01-10): Aloze-Ziboze-Onizagaine – sortetxea: Etxegorena (Sarrikotagaine)
 LAGARONNE André¹⁵⁷ (lehen zinegotzia, 2012-10-29): Jestaze – sortetxea: Lageyre
 LAGARONNE Hubert (aüzapez ohia 25 urtez, 2013-02-19): Sarrikotapea – sortetxea: Ager (Maña)
 MAINHAGUIET Daniel (2012-01-16): Muskildi
 MIRANDE Jean-Pierre Pepela (aüzapeza, 2012-06-19): Garindaine – sortetxea: Ekibegi + CHRISTY Beñat (zinegotzi, Armendaritzen sortürik,
 Lanbarako Lusenean ezkontirik)
 QUÉHEILLE Patrick (herriko bidezaina, 2013-02-12): Barkoxe – sortetxea: Kanpo (Karrikan)
 SALAMBÈHERE André (aüzapeza, 2012-03-13): Lohitzune-Oihergi
 SALLABERRY Jakes + POUCHLU Jean-Mixel¹⁵⁸ (2012-03-01+COUSTEAU Frantxoia): Domintxaine-Berroeta
 SARRALLET Jakes (2011-06-03): Lakarri-Arhane-Sarrikotagaine
 SOCARRROS Allande (2011-09-24, etab): Etxebarre – sortetxea: Etxeberria (Etcheber), Lexantzü-Zunharre, Ligi-Atherei, Maulé-Lextarre
 THORNARY Marie-Jo (aüzapez ohia 1995-2001, 2012-02-09): Zaligize-Doneztebe

Júje Etxebarnek: Sú Azian Agosti Agerrek Ian hanitz egin dū toponomiaz. Battita Guiresse-k ere.

154

Cf. Topet Etxahun Barkoxeko *Eihartxe eta Miñau* kantorea.

155

25 urtez Etxarriko, Arue-Ihorrotze-Ohaiabiko eta ?Gabadiko idazkarisa.

156

Plastrea Gotainen da, bena eliza eta Iherria Mendikotan zuen.

157

Biamesa entelegatzen dū, aittetamak biarnesez mintzatzen dira. Censier gothique-n euskal izenak lanko etxe zonbait (195.-196. or.).

158

Domintxainen bizi da, bena Nafarroa Behereakoa da.

NAPOLEONEN KADASTRA (archives.cg64.fr/cadastre-search-form.htm)

Ohar orokorra: Kartielen izenak Napoleonen kadastran ala oraikoan ez dira beti agertzen, ez ere IGN kartetan, entite administratiboak ez beatira. Noiztenka Napoleonen kadastrako orrialde bat izendatzeko, adibidez Section dite d'Erretçu, Section dite de la Magdalaine. Noiztenka ere orrialde batetan "quartier" izen hantx bada, adibidez Santa-Grazin. Herriko azken orrialdeak besteak biltzen dütü (Tableau d'assemblage).

Ortografiaren ontsa jarteko ohar baliagarriak oin-oharretan ezzirrik dira. Adibide bat: Muskilicin Napoleonen kadastrak Erbissin kartiela edo parroquia bada (164. or.). Ordun hobe da Erbiziaria-ren idatzea, Erbizia-ren edo Erbizea-ren beno.

Ainharbe (1841): Sections A dite du Village (1. orrialdea, Ohergi hunkitzen dū, Liciague mendie kartiela, village d'Ainharp, Argouague eta Carricart etxalteak), de Sagardoye (2. orrialdea, kartan berean Sagardoye, Artue, Ündüreine eta Ezpeize hunkitzen dütü, oraiko IGN kartako Armagnague, Aranco, Leiciagueçahar, Cacoa etxalteak; 3. orrialdea, kartan berean lagardoze, Onizebea eta Ezpeize hunkitzen dütü, oraiko Uthuriel eta Estecachoury etxalteak), B dite de Lambare (4. orrialdea, Olhergi hunkitzen dū, quartier de Lambare, oraiko Garay, Chorho, Etchecopar, Bordalecu etxalteak), de Lapitzaga et d'Estequa (5. orrialdea, Lapitzaga, Estequa, Lambare, oraiko Bente, Bidegainia, Palas, Etchebestemborde, Oyhemburia, Arranchiaga... etxalteak; 6. orrialdea, Lohitzün eta Urdiñarbe hunkitzen dütü, Lambare, Estequa, oraiko Elhorria, Bidartia, Carricabuya, Sallaberria etxalteak), C dite du bois de Lambare (7. orrialdea, Garindaine, Lexarre eta Bildoze hunkitzen dütü, kartiel izenik ez, Mercapidia eta Agueberria etxalteak).

Aloze-Ziboze-Onizegaine (1830): Sections A dite d'Alos, B dite de Sibas, C dite d'Abense. Kartielik ez, hiru herriak baizik.

Altzai-Altzabeheti-Zunharreta (1830): Sections dites de Bidalun, d'Equirassy, du Village, d'Algabéhetý, de Sunharrette. Kartiel hantx, haboroxek bordak edo olak baizik ez dütü.

Napoleonen kadastran Altzai: 6. orrialdean Section dite du village, quartier Belhigavgne etxerik gabe, mendi bat da. 7. orrialdean Section dite du Village: quartier Haristolats eta Garindioilla borden izenak, quartier Caparbelga, quartier Elichabeborda, quartier Charatcha. Orai Annaltea edo Aporo erreka kartieletan dira. 8. orrialdean Section dite du village: quartier Bagadoya (Bagadoya, Laxunia), quartier Cogoborro (Oxapuria). 9. orrialdean Section dite du village quartier Luquia, quartier du Village (Altzai), quartier Errupeyra.

Section Altzabéhetý quartier Chourreguy, quartier d'Astibile, quartier de Lempessagne eta quartier de Quinte Charritte borda elibatekin baizik ez. 11. orrialdean quartier Astaquico, quartier Irandoleta, bourg d'Algabéhetý, quartier Peco Aguia, quartier Gagneco Aguia, quartier Burgance, quartier Bethafia, quartier Bernayde. HERRIAK berak aparte kartiel horiek bordark batzik ez díe.
12. orrialdean section de Sunharrette, quartier d'Astibile (Altzabehetin bezala) et Ahays, quartier Alquieta, quartier Ihardoy, quartier Peco Elguia, quartier Gagneco Elguia, q. Libile et q. Ourdanberhartia. Zunharretak salbu bordark batzik ez díe. Junes Casenavek "Zunarreta" idatzen du.

Altzürükü (1811): Sections A, B, C, D. 10 kartiel, zombait borda edo olarekin baizik.

Napoleonen kadastran (1811), Zühara ondoan: quartier gagnéco Elguia eta Peco Elguia (Gezalia ondoan, etxerik gabe, bordak baizik). Mendi hegoaldean beste kartiel bat, etxerik gabe iduriz: quartier Gorostordoy (IGN kartan Lapistoy eta Laramendi artean); halaber quartier de Hido (Hido menda), quartier Olhaberriette, quartier Cedarrripia (Urdiñarbe ondoan).

Arrokiaga (1811): Kartiel izenik ez. Sections A (1.orrialdea, Maule eta Sohüta hunkitzen düü; oraiko IGN kartako Eyherazainia, Udoya, Papatchia... etxalteak; 2. orriadea, Maule eta Irabarne hunkitzen düü; oraiko IGN kartako Elichaltea, Apezberroa, Hanakia... etxalteak); B (1.orrialdea, Barkoxe eta Sohüta hunkitzen düü; oraiko IGN kartako Etcheberria, Errerekaborda, Sallaberria... etxalteak; 2. orriadea, Barkoxe hunkitzen düü; Presbytère, oraiko IGN kartako Pordoya, Urruty, Sabuduquidoya... etxalteak; 3. orriadea, Barkoxe eta Zalgize hunkitzen düü; oraiko IGN kartako Ascounia, Lopéa, Hourtzouygaray... etxalteak), C (1.orrialdea, Maule eta Sohüta hunkitzen düü; oraiko IGN kartako Ahanchetta, Caparia, Oscunepé... etxalteak).

Arrie-Ithorrotze-Olhaibi (1826): Sections dites d'Aldepià (1. orrialdean Etxarri, Azpilda (*Espiute*) eta Nabarzi hunkitzen düü. J.-P. Barneix okertu dea? 2. orriadean Etxarri, Nabarzi, Lixoze eta Sarrikotapea hunkitzen düü; 3. orriadean Etxarri hunkitzen düü, oraiko IGN kartako Carriquiry, Arguissain... etxalteek!), d'Aldegaraya (4. orriadean Sarrikotapea hunkitzen düü, oraiko IGN kartako Oxaiby, Laratia, Landaco... etxalteek!; 5. orriadean Etxarri hunkitzen düü, oraiko IGN kartako Altzagger, Berrogain... etxalteek!, 6. orriadean Oihergi hunkitzen düü, oraiko IGN kartako Ascounia, Lopéa, Hourtzouygaray... emanik); 7. orriadean Sarrikotapea eta Ainharbe hunkitzen düü, oraiko IGN kartako Oyhena... etxalteareki).

Atharratze-Sorholüze (1830): Sections dites A du village Sorholus (1.orrialdea, bi izen emanik "quartier" baliatu gabe, Béguilleburria eta Besque, Besque etxaltea IGN kartan; 2. orriadea, kartiel izenik ez, Arrospide, Bagaola... etxalteak IGN kartan), B de la Magdalaïne (3.orrialdea, Iruri eta Barkoxe hunkitzen düü, Lande dite de la Magdalaïne (4.orriadea, Barkoxe hunkitzen düü, kartiel izenik ez, oraiko IGN kartako Oyhena, Oxaiby, Juge... etxalteak, oraiko Arraine kartielean; 5.orriadea, Barkoxe hunkitzen düü, kartiel izenik ez, oraiko IGN kartako Erbinart, Erbinartegaray, Bartaliet... etxalteak, oraiko Bukau), C d'Erretçu (6.orriadea, Montori hunkitzen düü, Iharebelch Machela, Trounerpià, Olléguitaco héguia, Samaldoyco Ordoquia, Orsotéguia, oraiko IGN kartako Boucau etxaltea eta Bartaliet berri), D de Ville (7.orriadea, Aloze-Ziboze-Onizegaine hunkitzen düü), D du Hameau (8.orriadea, Peco Lurhoua, Abatecua, Doronde albia, oraiko IGN kartako Haritzhabalet, Lhauga, Horment, Marmisolle... etxalteak), D d'Erretçu (9.orriadea, Montori hunkitzen düü, Erretçu sargua, Erreca belsa, Marrapida, Esquirriburu..., etxalterik ez), d'Uunicoco Menda (10.orriadea, Astue eta Aloze-Ziboze-Onizegaine hunkitzen düü, kartiel izenik ez, bordak, oraiko Burguburu eta Carricart etxalteak).

Barkoxe (1811): Napoleonen kadastran 32 orrialdet! Kartiel izenik ez. 1.ean kartiel izenik ez, etxalteak: Breter, Prince, Sinto... Sohütako oihan ondoan. Orai Barkoxeko Aranbeltze dena. 2.ak Ustasu (Geüs) eta Aren hunkitzen düü: Restoy, Ody, Belen... etxalteak. 3.ak Ustasu (Geüs) eta Sangoine (Saint-Goin) hunkitzen düü; 4.ak Jeruntze eta Eskiula; 5.ak Sohüta hunkitzen düü: Luro, Othaquy, Ehordoy... etxalteak, 6.ak Sohüta hunkitzen düü: Bordeguibela, Ichourigaray, Gorostordoy... etxalteak. Oraiko Oialukin Gorostordoy bada eta Gaztelondon ere. 9.ean Chateau, Bidart, Rospide... etxaldeek kartiel bat egiten due (non da?). 10.ak Eskiula hunkitzen düü, oraiko Laxague, Errande (IGN karta) etxalteeki. 11.ak Arrokiaga hunkitzen düü. 12.ak Eskiula hunkitzen düü, oraiko Logeborde, Eyzhartzet (IGN karta)... etxalteek!. 13.ean oraiko Paradis, Chapelle, Salazar, Nissibart (IGN karta)... etxalteak, 14ean Chocarro, Moussigne, Etchibelt, Salharanque... etxalteak. Oraiko Gorostordoy bada eta Gaztelondon artean. 15.ak Eskiula hunkitzen düü, oraiko Bürgua eta Joos ondoan Idiart etxalteareki. 16ean Salaber, Biscaye, Araneder, Hégoberu... etxalteak (non da?). Napoleonen kadastran (1811) 8. orriadean karrikako etxeak, Uhart eta Hostelborda (IGN kartan Ostalaborda)... etxalteak. 24.ak Eskiula eta Aramitze hunkitzen düü, Pinké, Sardoy, Saru etxalteak Bürgua eta Gaztelondon artean. 25.ak Eskiula eta Aramitze hunkitzen düü, Topet, Barcardax etxalteak Bürgua eta Gaztelondon artean. 22.ak Sorholüze hunkitzen düü, Etchahoun, Esconobiet, Jaureguiberry, Laguna... etxalteak, oraiko Jauregiberri ibarran. 23.an Pourtau, Yslacondo, Arostegui, Heguiapal, Moustoqui?... etxalteak (non da?). 26.ak Aramitze hunkitzen düü, Cachau, Ondarcuhu etxalteak oraiko Gaztelondon. 27.ak Aramitze hunkitzen düü, Loge, Coyosborda, Horastordoy?, Mescagorry?... etxalteak oraiko Gaztelondon. 28.ak Landa hunkitzen düü, Oihexqui, Etcheberry, Barrinque... etxalteak oraiko Gaztelondon. 29.ak Sorholüzeko Arraine kartela

hunkitzén dù, Garat, Aguerret,... etxalteak. 30.ak Sorholütze eta Montori hunkitzén dù, Yheregaray, Muñigasay, Lestar, Ichalt... etxalteak, kasik Sorholützeko Bukaun. 31.ak Montori hunkitzén dù, Pelento, Etchanchu, Haritzelhar... etxalteak Montoriko Haut de la Coterik hülän. 17ean oraiko Chourikoborro, Eyhérarandy, Athaket, Agaras (IGN karta)... etxalteak, Paradis eta Maridalena Zerran artean. 18.ak Arrokiaga hunkitzén dù; Coyotz?, Elhar, Ascos, ... etxalteak, Maridalena Zerra iparraldean. 19.ak Arrokiaga hunkitzén dù. Eyharche, Restoyburu, Catzoury etxalteak, Maridalena Zerran, sartaldean. 20.ak Iruri eta Sorholütze hunkitzén dù; Hilirau, Yhiltsaga ... etxalteak Maridalena Zerra hego-sartaldean. 21.ean Pordoy etxaltea Maridalena Zerran.

Berrogaine-Larüntze (1811): Bi section delakoek izenik ez där. *Section A* 1. orrialdean *Berrogain*, Mendibile eta Mitikile hunkitzén dù; etxeak izenik gabe. *Section B* 2. orrialdea *Berrogain*, Sohüta, Onizepea hunkitzén dù; Laruns kartiela markaturik, etxeak izenik gabe.

Bildoze-Onizepea (1811): *Section A* Viodos 1ère partie 1. orrialdean Onizepea hunkitzén dù, oraiko IGN kartako Recalt, Alzaguerrria; 2ème partie 2. orrialdean Onizepea eta Ainharbe hunkitzén dù; oraiko IGN kartako Oxobiet. *Section B* Viodos 1ère partie 3. orrialdean Berrogaine-Larüntze eta Onizepea hunkitzén dù. *Section C* Viodos 2ème partie 4. orrialdean Lextarre hunkitzén dù, oraiko IGN kartako Biscayburu. *Section D* Viodos 5. orrialdean Lextarre eta Sohüta hunkitzén dù; oraiko IGN kartako Salharancq, Benta...

Section D Abense 1ère feuille 6. orrialdean *village d'Abense* Bildoze hunkitzén dù, oraiko IGN kartako Onismendy... *Section E Abense* 2ème feuille 7. orrialdean, Bildoze, Berrogaine, Larrabile, Ezpeize hunkitzén dù, etxe izenik gabe. *Section F feuille unique* 8. orrialdean Ainharbe hunkitzén dù; *Section F feuille unique* 9. orrialdean Ainharbe eta Bildoze hunkitzén dù; oraiko IGN kartako Aguerreberria.

Domintxaine-Berroeta (1826): Sections dites de *Burguinciy* (1. orrialdea, Arboti-Zohota eta Ozaraine-Eribareita hunkitzén dù; quartiers *Burguinciy*, de Sérien, de Sordo et Sallete, oraiko IGN kartako Sordoua, Aguerregaraya... etxeek), de *Gabady-Cerra* (2. orrialdea, Arboti-Zohota eta Arberatzé hunkitzén dù; quartiers d'*Etchebest*, de *Burguinciy*, d'arrocero, de *Buruin*, oraiko IGN kartako Arhancheta, Arrocero... etxeeki; IGN kartak *Burguinciy* kartielera emaiten dù), de *Buruin-Cerra-Cousy-Cerra* (3. orrialdea, Arberatzé-Zihikoa hunkitzén dù; quartiers d'*Ehulco*, de *Cousy-Cerra*, de *Buruin* et *Cerra*, de *Hizkia* Hegoburu, Galharret, Arcaingorry... etxeak oraiko IGN kartan ez), d'*Elissatia* et d'*Idiaz* (4. orrialdea, Arberatzé-Zihikoa hunkitzén dù; quartiers *Elissatia*, othatce, *Ibarlaticé*, de *Facoulet* oraiko Elizatea eta Barta handiko parte bat, Garaiko kartiereki, IGN kartako Altzaguerria, Etchegorría, Barnetchia... etxalteeki), de *Labarthe* (5. orrialdea, Etxarri eta Ozaraine-Eribareita hunkitzén dù; quartiers de *Chichian*, *Cotcholoco Erraca*, de *Gastellarico Paessa*?, de *Bordaberry*, *Leychouaregui*, de *Mochouconde*, de *Nahaberroueta*, oraiko IGN kartako Thiancoenia, Mouchoucondoua... etxeeki; kartiel bat etxeekal), d'*Elissatia* et *Garaté-Cerra Labarthe* (6. orrialdea, Etxarri eta Ithorrotze-Olhaibi hunkitzén dù; quartiers hanitx etxeak, oraiko IGN kartako Ehulco, Domezanieta, Ehulia... etxeeki), *Section C de Galharrera* 1ère feuille (7. orrialdea Ithorrotze-Olhaibi hunkitzén dù; quartiers hanitx etxeekal, oraiko IGN kartako Jolissenia, Etchougnia, Onabarroua, Aguerrebehietia... etxeeki; Artxelako kartiera), 2ème feuille (8. orrialdea, Ithorrotze-Olhaibi eta Lohitzüne-Olhergi hunkitzén dù; quartiers hanitx bena oraiko IGN kartako Jaúrriberia etxalteera bera), 3ème feuille (9. orrialdea, Lohitzüne-Olhergi hunkitzén dù; quartiers hanitx; oraiko IGN kartako Ayharcepe etxalteareki; bestea ez dira orai agertzen), *Berraute section D de Galharrera* 1ère feuille (10. orrialdea, Behaskane-Laphizketa hunkitzén dù; oraiko IGN kartako Iratcheta, Etchebarnia... etxeeki, eliza; Berroeta da), *Berraute section D* 2ème feuille (11. orrialdea, Behaskane-Laphizketa eta Larribarre-Sorhapürü hunkitzén dù; kartiel izenik ez, oraiko etxalterik ez).

Eskula (1832): Sections dites du Bourg, de Bervielle, de Barenne, de Narbe de Bas, de Narbe de Haut, d'Oscaby-lbar de Haut, de Canbillon, d'Oscaby-lbar de Bas. 10 kartiel, orai beno haboro.

Etxarri (1826): Section A dite de *Tartas* (1. orrialdean Domintxaine hunkitzen dü, IGN kartako Otsabarroua, Bordaberria... etxalteak; 2. orrialdean Arriba eta Azpilda hunkitzen dütu, Quartier Ascarabietia, Quartier Motelarré, Quartier Costordoya, Quartier Portugal, Quartier de *Tartas*; 3. orrialdean Azpilda eta Artue hunkitzen dütu, Quartier héguichoury, Quartier Mindionde, Quartier de la Barre, Quartier Hauret), section B dite de *Ellisathia Tartas* (4. orrialdean Domintxaine eta Ithorrotze-Olhaihi hunkitzen dütu, Quartier Astquotcho, Quartier Leyta, Quartier Bidogain, Quartier Ellissabide, Quartier Hamburu; 5. orrialdean Artue hunkitzen dü, Quartier Ellissathia).

Etxebarre (1830): Section dite du *Village* (2. orrialdean quartier Belhetia IGN kartako Arhainx etxalteareki, Bordagagne, S?yhandia, oraiko Etxauak kartielean), Section dite de la *Montagne* (3. orrialdean quartiers Gurutrapé Altia, IGN kartako Béderechiet etxalteareki, Ipharraga Altia, Ardichéco, oraiko Etxauak kartielean ere; 4. orrialdean quartiers d'Erbeché, Serra Ordoquia, d'Ancelgue, d'Ahusquaparra, de Muruche, de Salthagagne etxerik gabe).

Ezpeize-Undureine (1811): Sections A Espés, (1. orrialdea, Larrabile eta Onizepea hunkitzen dü, quartiers Oyhenart, Echecopar Uhatza ondoan, oraiko IGN kartako Etchecopar etxeareki), B (2. orrialdea, Undureine eta Onizepea hunkitzen dütu, izen bat baizik Bourquet; 3. orrialdea, Undureine eta Onizepea hunkitzen dütu, quartier du Bois?, etxerik ez), C (4. orrialdea, Ainharte eta Onizepea hunkitzen dütu, quartier du Bois berri, etxerik ez),

Sections D Undurain (5. orrialdea, Xarra eta Onizepea hunkitzen dütu, quartiers Mussust?egua, peco urrupera, village dundurain, Belloq altia, oraiko IGN kartako Bordagubel, Belloq ... etxeeki), E (6. orrialdea, Onizepea hunkitzen dü, quartiers gaignéco urrupéra, hariscotatia, mendubria oraiko IGN kartako Mahintz, Apesetchea, Irigoyhen... etxeeki eta eliza), F (7. orrialdea, Onizepea eta Sarrikotapea hunkitzen dütu, quartier Landa, oraiko IGN kartako Harribelcet, Mehats... etxeeki, Harribeltzeta kartiel).

Gamere-Zihiga (1830): Sections dites de *Garné* (1. orrialdean Village, quartiers Goyhenberroue?, Laphagné metathie, d'Ouricane, d'Oycanné, etab. etxerik gabe), de *Saube* (2. orrialdean quartiers d'Asquibarré, d'Ochoy, d'Oxibar etxe gütreki edo gabe; 3. orrialdean quartiers d'Oxibarrenchéqua, d'uthurn-alte, de Saube, d'Anigera IGN kartako Sorhondo etxalteareki; 4. orrialdean mendi baizik), du *Village-Cihigue* (5. orrialdean village de Cihigue; 6. orrialdean quartier Eyhartgalta; 7. orrialdean quartiers de Saube, harçagne, ahuntzatthe oro etxerik gabe).

Garindaine (1811): Orrialdeek izenik ez díe. Kartiel izenik ez. Section A (1. orrialdea, Ainharte eta Urdiñarbe hunkitzen dütu, oraiko IGN kartako Lugenia, Bataillénia, Bignabeko Borda, Idartborda... etxalteak), section B (2. orrialdea, Lextarre, Ainharte eta Urdiñarbe hunkitzen dütu, bordak, Croix d'Eyhartx eta Andurain etxea; 3. orrialdea, Lextarre hunkitzen dü, oraiko IGN kartako Lascaya, Behetia, Aguerria, Etchekoparia... etxalteak eta karrikako parte bat; 4. orrialdea, Urdiñarbe hunkitzen dü, bordak, etxe izenik ez), section C (5. orrialdea, Irabarne, Irabarne, Lextarre eta Urdiñarbe hunkitzen dütu, ühaiiza ondoan, etxeak izenik gabe).

Gotaine-Irabarne (1811): Section A dite de *Gotain* (1. orrialdea, Idauze, Urdiñarbe eta Irabarne hunkitzen dütu, Campagne inférieure, Campagne supérieure, etxerik ez), Section Aa dite de *Libarrenx* (2. orrialdea, Gotaine, Urdiñarbe eta Garindaine hunkitzen dütu, Etchebest etxalteia eta hernia, bidea eta ühaiiza artean, etxe izenik gabe), B dite de *Gotain* (3. orrialdea, Irabarne hunkitzen dü, oraiko IGN kartako Canderatsia, Berhoueta, Inchauspéa, Tartasia, Oria... etxeeki; 4. orrialdea, Irabarne, Arrokiaga, Mendikota hunkitzen dütu, etxerik ez, quartier de la borde Etcheberry, de la Borde artide, de la Borde Colombe, delaborde *Iriart*, de la *Borde Etchart*, arhansague, de la borde Sallaberry, Haranburu gagne, de Sardua, Halsiague; 6. orrialdea, Mendi, Idauze eta Mendikota hunkitzen dütu, quartier du Bois, quartier Chancallorre, etxerik ez, orai bezala), B 1ère partie de *Libarrenx* (7. orrialdea, Gotaine eta Maule

hunkitzen dütu, bordak, herria etxe izenik gabe), B 2ème partie de *Libarrenx* (5. orrialdea, Gotaire eta Maulé hunkitzen dütu, bordak, etxerik ez), C/E de *Libarrenx* (8. orrialdea, Arrokiaga eta Mauile hunkitzen dütu, IGN kartako Notaria eta Mirande borda).

Hauze (1830): Section A dite du *Village* (1. orrialdea, Atherei, Montori eta Liginaga hunkitzen dütu, kartiel izenik ez, oraiko IGN kartako Etchegoren, Onabéhere, le village, Errerezarette... etxalteak), B dite de *Bourdette* (2. orrialdea, Montori hunkitzen dü, kartiel izenik ez, oraiko IGN kartako Saldaqui, Bassagaits, Arostéguy, Arospidia... etxalteak, 3. orrialdea, ez du deus hunkitzen, kartiel izenik ez, oraiko IGN kartako Mounahount... etxaltea; 4. orrialdea, Montori hunkitzen du, quartiers *Goyhenetx Altia*, *Heguilletta*, *Ellissabodya*, *Ellincharreco*, *Magnoua Altia*, oraiko IGN kartako Ellissalt, *Goyhenetx*, *Magnou*, *Harbustan*... etxalteak), section C dite de *Burcuchiet* (5. orrialdea, ez du deus hunkitzen, quartiers *Heguilla*, *Burquechiet*, *Lourthaco heguria*, *Couhettaco*, oraiko IGN kartako Carrquiry, Harispe... etxalteak; 6. orrialdea, Montori eta Landa hunkitzen dütu, etxalterik ez, quartiers d'Arragnoague, Assurdoya, Sorlègu, Sussordoku, d'Arrateguetta, de Lapigna, *Machella Garaya*), section D dite du bois d'*Antolle* (7. orrialdea, Atherei, Santa Grazi eta Landa hunkitzen dütu, etxalterik ez, quartiers de Gaybetola, *Suhia*, de Bachahancetta Cabana, de *Cacoteguietta*, de *Usotegui Cabana*, d'*Altartia*, de *Sahquidoya*, de *Antoloco Sorhoa*, de *Bordeberri-Altia*), section E dite d'*Inchourist* (8. orrialdea, Atherei, Santa Grazi eta Landa hunkitzen dütu, etxalterik ez, quartiers *Landuthurry Buria*, *Inchouriste Oyhana*, *Mouchouste Buria*, *Inchagorstoya*, *Acundoya*, *Petiche*).

Idaize-Mendi (1811): 10 kartiel (denak Mendl iduriz, hanitx etxerik gabe).

Section A dite de *Mendy* (1. orrialdea, Idaize eta Altzürükü hunkitzen dütu, campagne *Elegarastoye*, quartier *Donahalapette*, karrika izenik gabe, quartier *Estarrette*? quartier *Othaxe*, quartier *Spondagagnie*, denak etxerik gabe, quartier *Landa*), section B (2. orrialdea, Idaize eta Altzürükü hunkitzen dütu, quartier *Bidonhassuté*, quartier du bois etxerik gabe; 3. orrialdea, Urdiñarbe, Idaize eta Altzürükü hunkitzen dütu, quartier *Etcacuné*, quartier *Ganhaguia*, etxerik ez), section C dite d'*Idaux* (4. orrialdea, Gotaïne eta Mendi hunkitzen dütu, karrika izenik gabe eta kartielik gabe), section D d'*Idaux* (5. orrialdea, Urdiñarbe, Gotaïne eta Mendi hunkitzen dütu, kartiel izenik ez, borda; 6. orrialdea, Urdiñarbe eta Mendi hunkitzen dütu, kartiel izenik ez, borda bat).

Iruri (1830): Section A dite de *Pecohiria* (1. orrialdea Ozaze-Zühara eta Zalgize hunkitzen dütu, oraiko IGN kartako Inchauspe, Laccuin, Chendica, Oyhentarte... etxalteak; 2. orrialdea Atharratzetako Zalgize hunkitzen dütu, *Chilinchilia* kartielak hutsik, oraiko IGN kartako Erregaborda, Irigarayborda), section B dite de *Gagnecohiria* (1. orrialdea Ozaze-Zühara, Aloze-Ziboze-Oñizegaine eta Sorholütze hunkitzen dütu, *Village de Trois-Villes*, *Château* eta oraiko IGN kartako Deluch, Oyhamburu... etxalteak).

Jestaze (1826): Section A (1. orrialdea Usquain, Montfort eta Rivehauta hunkitzen dütu, 7 etxalte oraiko Chrestiarekin; 2. orrialdea Nabarzi, Apilda, Campagne, Usquain eta Rivehauta hunkitzen dütu, église, oraiko quartier du Bas).

Lakarri-Arhane-Sarrikotagaine (1830): Sections dites de *Herria* (1. orrialdea Bourg de Lacarry, quartiers *Pecoelguia*, *Gagnecoeilguia*, *Inhacy*, *Harrigagne*, *Algagalarra* etxerik gabe; 2. orrialdea quartiers *Latzunguilarria*, *Sainte Agathe*, *Ussoy*, *Héguillahandie*, *Ascainiarria*, *Ussoyiarria*, etxe bat bera Errocaborde), d'*Ibarre* (3. orrialdean etxe elibat: *Hastoy*, *Lapharre*, *Olhaquy*...), 4. orrialdean etxe elibat: *Urim*, *Baratceguy*, *Luherry*...), de *Mayrulé* (5. orrialdean quartiers *Ossa* eta *Sourru* oraiko IGN kartako Oudanolette, *Ocha edo Ahanen-Borderekia*; 6. orrialdean oraiko IGN kartako Astigarchiloa, *Léhete*...; 7. orrialdean quartier *Antoule* bordak baizik; 8. orrialdean quartier zorbait, etxe bat baizik: *Lenchelart*), d'*Arhane* (9. orrialdean *village* de *Charritte* eta *Mothogagne*), Arhanemendy, 10. orrialdean bordak bereziki), de *Charritte-de-Haut* (11. orrialdean *village* de *Charritte* eta *Mothogagne*).

Laraine (1830): 32 orrialde. Section A dite *d'Ekhilibéguia* (1. orrialdea Alzai eta Lakanri hunkitzen düü, quartiers de Naharrodoquilla, Bagarguiac, Iraty, olak eta bordak baizik ez; 2. orrialdea Lakanri hunkitzen dù, kartiel izenik ez, Alhabé etxea; 3. orrialdea Lakanri hunkitzen dù, kartiel izenik ez, oraiko IGN kartako Egoyhen, Cortondoua, Eyarzet... etxalteak; 4. orrialdea Lakanri hunkitzen dù, kartiel izenik ez, oraiko Mendhart, Bagoyhar, Echeberriigaray... etxalteak), B *d'Ekhaltia-Chipia-Peytaira* (5. orrialdea Lakanri eta Etxebarre hunkitzen düü, quartiers de Bost-Mendite, Etchelecu, Begarcaguia, bordak; 6. orrialdea Ligi hunkitzen dù, quartier de Dordorague, hutsik; 7. orrialdea, kartiel izenik ez, oraiko Bentaber, Ligueix... etxalteak, Ügarre kartiel, 8. orrialdea quartiers *harburuchoury*, Borthelle, Urthurburu, hourdespar, oraiko Béhety, Borthella... etxalteak; 9. orrialdea quartiers de Tarta, haritchiloux, Carriquiry, oraiko Carriquiry, Askoun etxalteak), C *d'Inhurrite* (10. orrialdea quartier d'Ascaray, oraiko Harislur, Magnolha, Ilharreguy etxalteak; 11. orrialdea oraiko Latsagaborda, Algorria, berriz Ilharreguy etxalteak; 12. orrialdea Santa-Grazi hunkitzen dù, olak eta bordak baizik), D *de Burucette* (13. orrialdea Santa-Grazi eta Spainia hunkitzen düü, olak baizik; 14. orrialdea Bois de Holçarte, olak baizik; 15. orrialdea Spainia hunkitzen dù, olak baizik), E *du Village* (16. orrialdea *Village de Larrau*; 17. orrialdea kartiel izenik ez, oraiko Iribarria, Uthurratia... etxalteak, oraiko Arbiide kartiel; 18. orrialdea kartiel izenik ez, oraiko Jaureguiberrya, Arabéhéra... etxalteak, oraiko Arbiide kartiel; 19. orrialdea quartier *Challapaila*, *d'Odyllandia*, Ordoquy-hartia, olak baizik; 20. orrialdea Spainia hunkitzen dù, Ciciratcia-eco Oyhana, olak baizik), F *de Cargaya* (21. orrialdea kartiel izenik ez, oraiko Salla, Elichagaraya, Mendiondoua... etxalteak; 22. orrialdea kartiel izenik ez, oraiko Iriogoyen, Iriaraya, Etchébarria... etxalteak; 23. orrialdea Spainia hunkitzen dù, quartier de Burqueguy, Aluperna, Mont Pic d'Iraty, olak baizik), G *de Houraria* (24. orrialdea ordunko Goity, Urrusapats, Thirrou... etxalteak; 25. orrialdea Inchauspe, Selhaya... etxalteak, oraiko Hur Artea kartiel; 26. orrialdea hutsik; 27. orrialdea Achigare-co-Machéla, Jalkigueta, Lopitulaten?... borda; 28. orrialdea Spainia hunkitzen dù, kartiel izenik ez, borda bat bera), H *de Belhaudi-Iraty* (29. orrialdea Mendible hunkitzen dù, Monts de Belhaudi, Forest d'Iraty, 30. orrialdea Spainia hunkitzen dù, Monts Belhaudi (sic), Forest d'Iraty, hutsik; 31. orrialdea Mendible eta Spainia hunkitzen düü, Forest d'Iraty, hutsik).

Lexantzü-Zunharre (1830): Sections dites de *Lichans* (1. orrialdea: Village de Lichans), de *Sunhar* (2. orrialdea, Bourg de Sunhar, gehi Aran eta Arrolle etxalteak, oraiko Arrolaitza kartieloa osotzen düenak).

Ligi-Atherrei (1830): Sections dites de *Cububurie* (1. orrialdea quartiers de *Balagne*, *Echarteco borda*, *Boriaburua*, *Arribegontébury*, *Osteko borda*, *Igoncibarre*, *igorcibarre caona*, *Espondagaray*), de *Susselgue* (2. Orrialdea, quartiers de *Bordaberry*, *d'Acchéri*, *d'Ourdeguietta*, de *Bidart*, de *Arrosteguiette*, *Susselgue*, *Pettiche*; 3. Orrialdea, quartiers *Losco*, de *Cinple*, *harrérausque*, *harribelsette*, *Abatebelcé* etxerik gabe), de *Sombiague* (4. orrialdean quartier *Sagiteco oyhena*, de *Chéri-Berho*, de *Çahapidé*, *d'Ilhorgua*, *Ansoia*, Iriart eta Apéceix etxalteak; 5. orrialdean kartiel izenik ez, bi etxalte Béhopégoyta, Bidondo), de *Jaura* (6. orrialdea quartier de *Jaura*, oraiko IGN kartan Ahuntzola etxaltea), *d'Andost* (7. orrialdea quartiers de *Huge*, *d'Andost*, *amahandie*, *andocheguy*, oraiko Huge eta Andoze kartielak), de *Huge* (8. orrialdea, oraiko Anderetxaltea kartieloa da, oraiko IGN kartako Andéretche eta Chugarte etxalteeiki; 9. orrialdea Bois de Huge, exerik ez), du *Village* (10. Orrialdea, *Licq*, quartier Doronde, de *Huge*, *Senheguia*, *Mugarrie*, *hasquia*, *Artequillette*, *Ariticagné*, *Lomendy*), *d'Atherrey* (11. Orrialdea, *Village Datherey*, 12. orrialdean kartielik ez, etxe elbat Bidondo, Larive, Althape...).

Liginaga-Astüe (1830): Kartiel izenik ez. Section A (1. orrialdea, Montori eta Hauze hunkitzen düü, oraiko IGN kartako Borthirry, Egurbide Borda, Apessexborda... etxalteak; 2. orrialdea, Montori eta Hauze hunkitzen düü, Montagne d'Arbitxeta eta Egurbide Borda berriñ; 3. orrialdea, Lexantzü, Onizégaine Hauze hunkitzen düü, Village de Laguinge, Jaureguiborda, Hegobure). Section B: Onizégaine eta Montori hunkitzen düü, Village de Restoue, oraiko IGN kartako Chuburu, Chouriteguy... etxalteak.

Lohitzüne-Oihergi (1826): Sections A dite du Village (1. orrialdea, Domintxaine-Berroeta eta Larribarre-Sorhapürü hunkitzen düü, quartiers Alçuque, Belanchuche, Mogarette, Irolaitz, oraiko Benta, Bentaberria, Amestoya, Lucia...etxalteak; 2. orrialdea, Domintxaine-Berroeta hunkitzen düü, quartiers Archelaco, Ahiga, Village, Chihauqueta, Berondo, oraiko Sadissakia, Etchebarmia, Heguitoa...etxalteak; 3. orrialdea, Uhartehiri eta Larribarre-Sorhapürü hunkitzen düü, quartiers Peco Elguie, Elgaigne, Albiste, Carriondo, Berhaintzaindia, oraiko Larondo, Adiudeborda, Atitzaguerria, Berhaintz, ...etxalteak), B dite de Cuhia (4. orrialdea, Ainharbe hunkitzen düü, quartiers Araty, Aldiga, oraiko Aguerretoa, Curucheta, ...etxalteak; 5. orrialdea, Ainharbe eta Uhartehiri hunkitzen düü, quartiers Çuhia, Lanbare, Cotorarie, Espané, oraiko Mainhagieta, Hargindegua, Eyherregaraya, Caillabeta..etxalteak, oraiko Managieta kartiera; 6. orrialdea, Urdinharbe, Pagola eta Uhartehiri hunkitzen düü, quartiers Lanbare berri, Etchart Lojatza), C (7. orrialdea, Ithorrotze-Olhaibi hunkitzen düü, quartiers Elligathia, Bordaberryalitia, Iraheguialitia, Ayçaguerrecoheguia, Metchaitia, Archelaco, oraiko Atitzaguerria, Etcheberria, Metcha...etxalteak; 8. orrialdea, Ainharbe, Arue eta Ithorrotze-Olhaibi hunkitzen düü, quartiers Uthurburucobordalitia, Estecoria, Utzidoye, Bidaualtia, Aruecomendia, Oxogouaitagua, Camberereca, zonbait etxerik gabe, oraiko Bidau, Oyhamburu, Curutcheta...etxalteak; 9. orrialdea, Ainharbe hunkitzen düü, quartiers Bassabilie, Larranda, Oynergaigne, Bassadarre, etab., oraiko Heguiusburua, Larranda, Heguiuslia...etxalteak).

Maulé-Lextarre (1810): Maule eta Lextarre baizik: Section dite de Mauléon, section dite de Licharre.

Mendikota (1811): Kartiel izenik ez. Section A (1. orrialdea, Gotaime, Arrokiaga eta Zalgize hunkitzen düü, oraiko IGN kartako Sallacocher, Anchen, Uthurralt, Bolondo, Larzabal... etxalteak; 2. orrialdea, Gotaime, Doneztebe eta Zalgize hunkitzen düü, oraiko IGN kartako Ourdatzet, Borabéhérea... etxalteak), section B (1. orrialdea, Mendi eta Doneztebe hunkitzen düü, Ühaitzaren ondoan, etxe izenik ez, karrika da; 2. orrialdea, Mendi, Ozaze, Zuhara eta Zalgize hunkitzen düü, Ühaitzaren ondoan ere, etxeak izenik gabe).

Mitikile-Larrori-Mendibile (1810): Kartiel izenik ez. Section A (1. orrialdea, Berrogaine-Laruntze, Larrori, Mendibile eta Angastue hunkitzen düü, Mitikileko eliza, oraiko IGN kartako Espil, Hegoburu... etxalteak), section B (2. orrialdea, Mendibile eta Soñita hunkitzen düü, IGN kartako Coupeau, Bichar, Jaimes, Apatiborda... etxalteak), C (3. orrialdea, Xutxen, Gurs (frantsesez) eta Soñita hunkitzen düü, IGN kartako Apioror, Pastou, Astarrague... etxalteak), D (4. orrialdea, Ürrustoi, Larribile eta Angastue hunkitzen düü, etxalteak edo bordak izenik gabe), E (5. orrialdea, Mitikile eta Angastue hunkitzen düü, etxalteak edo bordak izenik gabe), F (6. orrialdea, Soñita, Berrogaine eta Mitikile hunkitzen düü, Mendibileko eliza, IGN kartako Sagarciaque, Etchebest... etxalteak), G (7. orrialdea, Soñita eta Mitikile hunkitzen düü, Mendibilen ere, IGN kartako Sallaberry, Etchartia, Urruty... etxalteak).

Montori (1830): Sections dites d'Erretçu (1. orrialdean etxerik ez, topónimoak baizik; 2. orrialdean etxalte zonbait, oraiko IGN kartako Montecorta, Etchats, Picabie...; 3. orrialdean etxalte zonbait, oraiko Etcheberts, Bellocq, Etchart...), de Lataillade (4. orrialdean Erretzü ondoan, oraiko IGN kartako Lhande, Barrene, Jaragoien... etxalteak; 5. orrialdean Haut de la Côte eta Argibelle kartielan artean, oraiko Espetce, Casabonne, Athabe, Plandé, Goyhen... etxalteak; 6. orrialdean quartier Récalt, Superville, Casamajor, Bigne, Létespêce, Lataillade, Machalandy, Castéra), d'Arquibelle (7. orrialdean IGN kartako oraiko Cachau, Mirande, Cabana, Mouliot... etxalteak; 8. orrialdean IGN kartako oraiko Saint-Marty, Gabastou, Prat...), de Gastou (9. orrialdean IGN kartako oraiko Maserave, Capchouberrou... etxalteak; 10. orrialdean etxe bat bera: Magnou), du Village (11. orrialdea village de Montory, 12. orrialdean IGN kartako oraiko Bordaziarre, Larrey, Hourcq... etxalteak; 13. orrialdean oraiko Espelette, Cauhape, Biscoubiy, Sallenave... etxalteak, oraiko Bégousse kartiel).

Muskildi (1811): 2 kartiel baizik ez, Erbissiry eta Laurciny.

Ospitalepea (1811): Kartiel izenik ez. Section A: Sohüta, Mitikile eta Gürs hunkitzen düü, IGN kartako Puyade, Mirande, Mauhourat... etxalteak.
Section B: Barkoxe, Josibaia (Préchacq-Josbaig) eta Gürs hunkitzen düü, IGN kartako Cocutchia etxaltea.

Ozain-Eribareita (1825): Section A dite de Saint-Elix ('1. orrialdea, Autile, Bidereñ eta Ginarte hunkitzen düü, oraiko IGN kartako Saint-Elix, Bergeras, Bedat etxalteak), B dite du Village (2. orrialdea, Zohota eta Ginarte hunkitzen düü, village eta Saint-Elix), C dite de Péhau (3. orrialdea, Eribareita, Ginarte, Parenties, Zohota eta Domintxaine hunkitzen düü, oraiko IGN kartako l'Hôpital, Péhau, l'Ostau), D dite de Rivareyte (commune d'Arrivereite) (4. orrialdea, Ozain, Parenties eta Sent Gladia hunkitzen düü, quartier de la Campagne inférieure, du Village, de Cabannes, de Loire, de la Campagne isupérieure; 5. orrialdea, Ozain, Arriba eta Domintxaine hunkitzen düü, quartier de Halliberris, du Tourn, quartier de lac Coura et de Larrouqua).

Ozaze-Zühara (1830): Section dite d'Ossas, section dite de Suharre. 21 kartiel (hanitz etxerik gabe). Ozazen, bat etxekin: Eliza. Besteek etxe güti edo batere: Landaco/Iratzia, Mélaluco/Iratzia, Sumatzia, Elgapeco-alhorra, Çagignalberri, haristo-gübelä, Albide, Alhorandia, Elgaburia, Artequilla, Ligerca, etxerik güti edo batere. Heguinburia, Artequilla, Landa etxerik gabe.

Santa-Grazi (1830): Sections dites d'Ekhialta (1. orrialdea, quartier Berencharria; 2. orrialdea, etxe bat Sustroqui, kartiel izenik ez, Me...; 3. orrialdea, quartier de l'harreguy, de Bagole, de Algasseurutia, de Algacebe, IGN kartako Bagola, Etchékoparia, Kéhola... etxalteak), d'Algasse (4. orrialdea, quartiers de l'harbiscorra, l'horriague, de Ibarra, de Ansodia, de Algassolarria, IGN kartako Etchartia, Baygorria, Akhozeberria, ... etxalteak, 5. orrialdea, quartiers de Berhoua, de l'iscotte, de l'harbiscorra, de Eyrarcecoordokia, de Bethafia, de Acculette, IGN kartako Bidabia, Barnetchia, Akhozeberria, Arhanzeta... etxalteak), du Village (6. orrialdea, kartiel eta etxe izenik ez; 7. orrialdea, kartiel izenik ez, église, village de Sainte-Engrâce, IGN kartako Elchagarry, Hardoy... etxalteak, d'Arbouy (8. orrialdea, Landa hunkitzen düü, kartiel izenik ez, Me, etxalterik ez; 9. orrialdea, Ereta hunkitzen düü eta Royaume d'Espagne, kartiel izenik ez, etxalterik ez), d'Urtzia (11. orrialdea, Eretza hunkitzen düü, kartiel izenik ez, Luroa, Unguruturia, Zolan? (Soulen) etxalteak; 12. orrialdea, Ereta hunkitzen düü, kartiel izenik ez, Me... etxalterik ez), d'Urrutie (13. orrialdea, quartier de Béhiagoity, IGN kartako Béhéagoity, Aztagnhandia... etxalteak; 14. orrialdea, bois de Heyle, Eyherait etxaltea; 15. orrialdea, kartiel izenik ez, bois d'Oilloqui, de Garanaguerry, etxalterik ez; 16. orrialdea, Rojaume d'Espagne eta Territoire d'issabe hunkitzen düü, kartiel izenik ez, sommet d'Urcuce, etxalterik ez; 17. orrialdea, Rojaume d'Espagne eta Territoire d'issabe hunkitzen düü, quartiers du Bois de Heyle, Larranaburia, etxalterik ez), d'Athorre Petit (18. orrialdea, quartiers d'Athorre Petit, de mugapia, d'Athorre, de Errachinet, Chiloua, d'Incazia, IGN kartako Jauréguiberria, Biogaria, Drounda... etxalteak; 19. orrialdea, Larraine hunkitzen düü, kartiel izenik ez, bois d'Ascore, d'Anhau, etxalterik ez), d'Athorre Grand (20. orrialdea, Bois d'Ascore, d'Anhau, IGN kartako Medokia, Lohidoia, Loja... etxalteak), de Dolinty-d'Inhurisse (21. orrialdea, quartier utthurusea, IGN kartako Chuburia, Dolayntia, Arrakoétxchia, Pordoya... etxalteak; 22. orrialdea, Larraine hunkitzen düü, bois d'Undurette, d'Isseyro, etxalterik ez), de Jaura (23. orrialdea, Larraine hunkitzen düü, quartiers Espondabure, de Murcumimundu urrutie, Ezpondaburu, Chouhourtia, Baranthola... etxalteak; 24. orrialdea, Larraine eta Ligi hunkitzen düü, bois de Lécharçu).

Sarricotapea (datarki ez): Sections A (1. orrialdea, Lixoz eta Xarra hunkitzen düü, village, quartiers de la plaine, maighia, oraiko IGN kartako Alchurrit, Echart, Jaiurregierry... etxalteak; 2. orrialdea, Lixoze eta Artie hunkitzen düü, quartier heguijus, etxalte bat baizik izendatürük Heguijus), B (3. orrialdea, Ezpeize-Undüreine hunkitzen düü, quartiers de Landebil, de Ellissague, IGN kartako Mercatbide, Etcheberry, Ellissague, Jounatho, Lapeyre... etxalteak; 4. orrialdea, Artie hunkitzen düü, quartier Sibaldoia, IGN kartako Jaureguy, Berterreix, Dascon (Ascon kadastran)... etxalteak), C (5. orrialdea,

- Ezpeize-Ündüreine eta Artue hunkitzen dütü, quartiers Dachaldaxu, Dassounamendia, Harribelhet, de Larrascacoplaça, IGN kartan etxalde izenik ez (Asconchipy, Bidart, Guiliharchet... kadastran).**
- Sohüta** (1811): Napoleonen kadastran 20 orrialde! Kartiel izenik ez da emaiten, orrialdea izentatzeko baizik. Horietarik bat ez ere orai erabilirik. Sections A dites de la Plaine (1. orrialdea, Bildoze eta Laruntze hunkitzen dütü, oraiko IGN kartako Behocay, Behope, Suhurtegaray, Muguelar... etxalteak), d'Othégui (2. orrialdea, Mendibile eta Laruntze hunkitzen dütü, oraiko IGN kartako Sehabiaque, Cuttchet, Quenelle... etxalteak), Sections B de Larréburuya (4. orrialdea, Hoqui (3. orrialdea, Mendibile hunkitzen dütü, oraiko IGN kartako Espellet, Muncudoy, Mukuguet, Appech, Olhaberriet, Larabure... etxalteak¹⁵⁹), de Chouriquéta (5. orrialdea, Mitikile hunkitzen dütü, Amulet, Etchart, Erécaït etxalteak, oraiko IGN kartako Espellet, Muncudoy, Mukuguet, Appeal, Olhaberriet, Larabure... etxalteak), de Etienne (7. orrialdea, Mitikile eta Ospitalepea hunkitzen dütü, oraiko IGN kartako Arhancheta eta Irolat(borda) etxalteak). Sections C dites d'Udolle (8. orrialdea, Barkoxe hunkitzen dütü, Arraspide, Basterretche, Oyhamburu, Goyhenetich... etxalteak), d'Etcheverrigaray (9. orrialdea, Barkoxe hunkitzen dütü, Arraspide, Basterretche, Oyhamburu, Goyhenetich... etxalteak), d'Eminence (10. orrialdea, Barkoxe hunkitzen dütü, oraiko Lapizborde, Puyau... etxalteak, Aranbelzke kartiela), de Capou d'Eminence (11. orrialdea, Barkoxe hunkitzen dütü, Mendiondo, Bordagay etxalteak), de Mispira (12. orrialdea, Barkoxe hunkitzen dütü, oraiko IGN kartako Mispiatsegui, Etcheberria (Casenave), Gallian... etxalteak). Sections D dites du Hameau Mispira (13. orrialdea, oraiko IGN kartako Exilape, Exilart, Exchil... etxalteak, Peko Ibarra kartiela), de Patazza (14. orrialdea, oraiko IGN kartako Larrasquet bera), de la Redoute (15. orrialdea, kartiel izenik ez, oraiko Heguiapal, Oyhennart... etxalteak, Debata kartiela), d'Etchébare (16. orrialdea, oraiko Maister, Etchebar... etxalteak). Sections E dites de Tournon (17. orrialdea, Arrokiaga eta Maule hunkitzen dütü, oraiko IGN kartako Capou, Eyherazainia etxalteak), d'Iratcésabala (18. orrialdea, Maule hunkitzen dütü, oraiko IGN kartako Ochat, Goillart, Etcheberriborda... etxalteak, Ñarbuna kartiela), de l'église (19. orrialdea, Maule hunkitzen dütü, oraiko Karrika eta Venta, Bentapoulit etxalteak).
- Urdinarbe** (1811): Sections A, B, C, D, 8 kartiel gutienik, bera "quartier" izena ez da emanik. Napoleonen kadastran oraiko Napale hegoaldean Olhaberriette kartiela emanik da, IGN kartan bezala, etxerik gabekoa, oraiko Zartzuriko Bordarekin (IGN karta). Hegila büraren eta Napeilen kartieloen ordez Aragoren kartiela emanik da oraiko Errekondotik Bordagarayara (IGN karta). Karrika (eliza) eta Oyhennart etxearen artean Elissartia kartiela bada (etxe güti).
- Ürrusto-Larrabile** (1810): Kartiel izenik ez da emanik. Sections A d'Arrast (1. orrialdea, Xarra eta Larrabile hunkitzen dütü, oraiko IGN kartako Etchart, Oyhennart, Abbadia, Garat... etxalteak), B d'Arrast (2. orrialdea, Xarra, Gazteluberri, Angastue eta Larrioi hunkitzen dütü, oraiko IGN kartako Heguijus, Asconeuguy, Larçabal, Sagardoyburu... etxalteak), C de Larrebieu (3. orrialdea, Mitikile, Larrioi eta Ürrusto eta Ezpeize-Ündüreine hunkitzen dütü, etxeak izenik gabe emanik), D de Larrebieu (4. orrialdea, Mitikile, Ürrusto eta Ezpeize-Ündüreine hunkitzen dütü, etxeak izenik gabe emanik, eliza eta hilerrika agertzen dira).
- Zalgize-Doneztebe** (1830): Sections dites de Cerra (1. orrialdea, Mendikota eta Arrokiaga hunkitzen dütü, Elharte Machela, oraiko IGN kartako Oscunegaray, Saraxague etxalteak; 2. orrialdea, Iruri eta Barkoxe hunkitzen dütü, Cerra, oraiko IGN kartako Curutchéguy etxaltea; 4. orrialdea, a Etquibeguy, b Aranbere, c Cocosateguy eta d Artequia, oraiko IGN kartako Cocosateguy; 5. orrialdea, Iruri hunkitzen dütü, a Ahulsbelçoury, b Gastaria, c Çugun, oraiko IGN kartako Zugune etxeak bera), d'Ordoquia (6. orrialdean, Mendikota, Ozaze eta Iruri

¹⁵⁹ Kadastrako ortografia etimologikagoa da noiztenka: *Mucuruguet* eta ez *Mukuguet*, *Larreburu* eta ez *Larrabure*.

ORAIKO KATASTRA (www.geoportail.fr)

Orotara kartiel izen hanitx emaiten da, herri zonbaitetan karrikatik kanpo kasik etxaltekak. Oro har, iparraldetik hegoaldera emanik dira.

Ainharbe: "Kartiel" hanitx, zonbait hizki handigotan idatzirik. Lekükoak eman dütian kartielak agertzen dira, Arroaga, Elizatea eta Palaznea salbu: Urutu, Oyhénañt, Armagnague, Léciaque, Anco, Léciaquemendie, Carricart, Eyherabidia, Lagardoye, Bachabiliña, Gagneco Elguia, Chorho, Chalamendy, Lambare-Chiloua, Luginia, Uthurriet, Estecachoury, Lapitçagua, Lambare, Bordagaray, Erègue, Elhory, Salaberry, Larrea, Estéca, Estéca-Chiloua, Mercapide, Aguerreberry, Larrabelce.

Aloze-Ziboze-Onizegaine: Lekükoak eman düan kartiel beno haboro: Peco-Urupéa, Choy-Cantagua, Alossé, Gagneco Urupéa, Ansolia, Samalgagna, Elguia, Sésentse, Ansolla, Chorho-Lucia, Sibosse, Irigaray-Gagnia, Omissé, Eskiéta, Papétealzia.

Altzürükü: Lekükoak eman dütian kartielak ez dira agertzen, Barrikata salbu: Harteuguy-Nord, Narbeity-Nord, Gaineco-Elguia, Peco-Elguia, Barricata-Sud eta Barricata-Nord... Ürrinago, Üxia ez da emanik, bordak bai: Uhaltberry/borda, Barnexborda, Gettaborda... Mendietan, kartiel hanitx etxerik gabe: quartier Marcoula, Zatzourico-Borda, Olhaberriette, Etchecortia, Ascune, Exaltia, etab.

Altzai-Altzabeheti-Zunharreta: Kartiel hanitx, etxerik gabe bortuan. Alquiéta, Chourtégu, Lempesgagne, Quinte-Charritte, Astibilé, Ahays, Sunharete, Peco-Elguia, Ourdanberhartia, Astaquico, Gagneco-Elguia, Alçabéhéty, Irandoleta, Bordarréca, Belhygagné, Ithé, Caparbleltça, Haristolats, Cocoborro, Bagadoya, Luquia, Burgance, Le Village, Errupeyrá, Béthiatia, Berrayde, Garindiolla, Elichabeborda, Charatcha, Arangayxa, Équirassy, Andoché, Çouhoura, Apphoura, Cerratéguiburia, Albincé-Cerra, Inharchoury, Ugatce, Arhansus,

Arrokiaga: Kartiel hanitx, etxalteak beno haboro heltu bada. Eyhérasagne, Mounaout, Etcheberry, Ourahandia, Idiart, Udoy, Larrondo, Erreca-Saharré, Elichaltia, Bostardaka, Hourtaldy, Escande, Phordoy, Hanikia, Hilague, Nabahendia, Etchatoua, Uruty, Lepochipia, Héguiluzia, Osquigui, Caparemborde, Caparmachela, Oyhondokia, Oyhentaria, Sabuquidoy, Ascone, Pessaberria, Larre, Bachagaitça, Oyhando, Lopé, Hourçouringaray, Lopéborde, Bassadarreta

Ariie-Ithorrotze-Olhaibi: Lekükoak eman dütian kartielak ez dira agertzen, Bourquet salbu: Mendionde, Garta, Abadie, Heguilus, Castellu, Algaetcheverry, Oyhénañt, Béhetz, Bourquet, Etchelle, Hardo, Ibarbouréne, Sallaberry, Bethulard.

Atharratze-Sorholüze: "Kartiel" hanitx La Madelaine, Juge, Uthurry, Bosom, Aguerret, Erbin, Bordalephoue, Biscay-Borda, Erbinart, Bartaillet, Oxoax, Sustarry, Bagäule,... Heguia, Burguburu, Omiceco Mendaia. Lekükoak eman dütian Arraine eta Bukan kartielak ez dira agertzen.

Barkoxe: "Kartiel" hanitx, kasik etxekal. Lekükoak eman dütian kartielak agertzen dira. Borde, Athéguiet, Mercapide, Aïnus, Eyrégaray, Sinto, Athie, Guagnacohégui, Prince, Salaber, Béter, Barcoisbide, Ehéra, Béthian, Restoy, Herguillota, Fabian, Ordanolet, Elguéhégu, Cutchia, Galharet, Petcherry, Arambauts, Chiloua, Laxagaborde, Urustoy, Puchulu, Cotart, Haubiague, Sapioule, Lohiday, Espel, Babieborde, Cotabarren, Larrande,

Larandaburu, Udo, Ahargo, Ollayqui, Logegaray, Berhabure, Bermailu, Belçunçuburu, Laxague, Etchecopar, Barneich, Errande, Uthuère, Bélechun, Gorostibar, Hameka-co-Léphoua, Larrasquet, Hostalhaborda, Uhart, Idiart, Larragorry, Peilen, Malobra, Bordaburia, Saruborde, Paradis, Etcheberryborde, Salasar, Nissibart, Eihar, Salecaborde, Ascosborde, Larrotx, Salhanque, Etchegoyen, Cutchiguia, Phinkacharra Altia, Picochet, Sardoy Altia, Seceneguiet, Phinque Altia, Biscay, Araspide, Eyhéramendy, Doronda, Bohogu, Coquotx, Agaras, Athaquet, Uthurry, Etcheberry, Luqua, Gastellondo-Khipia Altia, Bianda Altia, Berho, Lephasque Altia, Montoko, Montoko Altia, Héguaphal, Asconobiet, Guibelhéguet, Satgoury, Uriostoy, Rustoy-Suhola, Bagardie, Iharra, Phordoy, Ayscar, Bordetta, Jigureguiberri-Ibar, Heguichousse Altia, Ondarçuhu Altia, Ephère Altia, Cachau Altia, Coyosborda, Gorostordoy, Castellondo Altia, Angayborda Altia, Arangaray, Lagune, ..., Bosom, Sustary, Oxoaiax, Bartailleta Erbinart, Goyheix Altia, Etchandy Altia, Etchebarne Altia, Ichai Altia, Uhalt Altia, Pelento Altia, Haritchelhan Altia, Ereca Handia, Baralegne, Bigné.

Berrogaine-Laruntze: Hiru kartiel: Laruns, Sargaingé, Oillar-Khurutchéa. Lekukoak eman dütüan 3 kartieletarik bi emanik ez dira: Berrogaine eta Zibiri.

Bildoze-Onizepea: Hourdaguet Altia, Abense, Saldunborde-Altia, Mendigastoua, Oyheno Uthur Altia, Lagardoye, Sallaberry-Altia, Lintou, Abense-Sud, Viodos-Nord, Algariet Altia, Lerutce, Osconobiet Pie, Recaltatia (sic), Ayçaguer, La Plaine du Haut, Salharancq, Larondo, Astobisdeskapia, Luropia, Salharancq-Borda.

Dormintxaine-Berroeta: "Kartiel" hanitx. Lekukoek eman dütüan 7 kartieletarik bat baizik ez da agertzen, Elizatea. Iparraldetik hegoaldera: Burgaincy-Nord, Semien, Labartheoco-Oihana, Sordoua, Bordaberry, Burgaincy-Sud, Arrocorro, Etchebest, Mochoucondoua, Cotcholoco, Chichian, Nahaberroueta Ehulco, Leychaourégua, Gastellarico-Pareta, Burulin, Burulin et Cerra, Higuluscia, Courzy et Cerra, Leitsçallar, Haristoya, Garat, Elissatia, Othate, Harlacté, Facoulet, Idart, Iratxeta, Onabarro, Argongue, Haibant, Sans, Arostéguy, Higuleta, Séhirts, L'église, Igoustia, Amoçain, Bordachar, Senatchar, Arroquy, Le Bois Vieux, Chihilarondo, Ourchabaleta, Le Bout de Grand Bois, Lardemutche. Hegoaldean 5 izen hizki titpiagotan.

Eskiula: Lekukoak eman dütüan kartiel beno hanitez haboro: Oscaby Ibar de Haut, Oscaby Ibar de Bas, Ordu-Altia, Itxial-Altia, Tillous-Altia, Landaschuta, Hagolabustan, Castillon, Burdia, Bois de Bervielle-Nord, Lagarde, Ambrosi, Etchegoyhen, Casteljurry-Altia, Auge-Altia, Cerramon, Etcheberrygaray-Altia, Berdot-Altia, Orgambide-Altia, Itxalgaray, Arphideguy-Altia, Picochet-Altia, Espelet-Altia, Solougaray-Altia, Gorostordoy-Altia, Erekondua, Errocabelz-Altia, Bassagaix-Altia, Boillonko-Altia, Lepphaille-Altia, Kaba-Altia, Heyheralt-Altia, Urrustoy-Altia, Mendiondo-Altia, Liguis-Altia, Tuquet-Garraya, Ordumborde-Altia, Heguijila-Altia, Cambillonko-Oyhana, Mandel Hequibeguilla, Mandel-Embeza, Uhaiib-Ondoua, Bidegain-Altia, Pitrau-Altia, Lechardoy-Altia, Harbuskian-Altia, Goyheneix-Altia, Saïhets-Handia, Castege-Altia, Dundurhandia, Tourta-Altia, Behidanguita, Beheregaray-Altia, Cambillonko Iraztorrak, Bedecarrax-Altia, Herberu-Altia, Nogues-Altia, Mugarits-Altia, Espel-Altia, Chabalgoity-Altia, Atxabe-Altia, Orbiscay-Altia, Bastaburu-Altia, Ilhareguy-Altia, Ibarreco-Oyhana, Egurbide-Altia, Pelot-Altia, Phordoy-Altia.

Etxarri: Kartiel izenik ez, gune izen hanitx: Héguichoury, Ascarribieta, Mothélarré, Tuquet, Costordoya, Portugal, La Barte, de Tartas, Ostorroura, Etxebehlerreguy, Gabateix, Berhondo, Hauret, Urnuty, Bidegain, Elissabide, Ellissathia, Ainhéréguy, Aramburu, Lapitche, Harrieta, Olhague, Behety, Ilharria.

Etxebarre: Etchabia, Peco Elguia, Jaurigoity, Espeldoy, Garategagne, Alcorne, Ardohéco, Belhétia, Ardohéco, Ipharraga Altia, Bordalegagne, Gurhulapé Altia, Serra Ordoquia, Muruche, Andrex,

Ezpeize-Ündüreine: Lekükoak eman düdüan kartiel beho haboro; üsüenik etxalte baten izena: Bellocq-Altia, Peco-Urupera, Oyhamburu-Altia, Undurein, Bourjou, Colomet, Choco, Irigoyen, La Plaine, Landa, Achelaxé, Haribelçet, Cutchégua, Béteramendy, Ségnagory, Mehatz, Carriquerberry, Menduburia, Askonhéguy, Troumpet, Hachcot-Altia, Mahintz-Altia, Etchecopar-Altia, Urupera-Handia, Mecanica-Altia, Pecc-Hernia, Agnaout-Altia, Idiaria, Margot, Carriquerberry, Eyhéa-Gagnie, Ursotéguiette, Mendighéna, Aguegaray, Areat, Lago-Altia, Recondo-Altia, Espès, Burguia, Gagnéco-Urupera, Mikélet-Hégua, Uthurrait, Oyhanchoco, Nahastéca, Lagardoye.

Ganere-Zihiga: Lekükoak eman düdüan kartiel beho hanitez haboro, Iondo, Liguerce, Methatia, Cihigue, Beoartia, Compagnagua, Elguia, Oycanné, Gamé, Ahunzathié, Bordalthiac, Anigera, Asquibarre-Ochoy, Oxibar, Cumulephoue, Elchaltborde, Oxibarremeheca, Grottes.

Garindaine: Lekükoak eman düdüan kartiel beho hanitez haboro (hizki handi eta tipitari). Portegni-Altia, Lugén-Altia, Peco-Bordaltia, Borotchen-Bordaltia, Quinilla, Lascray-Co-Olhaitia, Uthurchara, Anadarain-Aldia, Harríandia-Naba, Eguilus-Errana, Bordelguicharra, Lascarray, Hour-Gorria, Behety-Co-Bordaltia, Erreca-Chourria, Parotaldia, Ibar-Machela, Eyhartzetzhealdia, Mignabeco-Oyhannak, Limagnen-Bordaltia, Behety-Altia, Péco-Urupéa, Kharika, Ukularte-Zocoua, Arroquan-Altia, Sartanchu-Co-Bordaltia, Eyherochar-Altia (sic), Mercatbide-Altia, Arroquan-Zabalala, Bidegain-Altia, Gagneco-Urupéa.

Gotaine-Irabarne: "Kartiel" hanitz, gehienak etxerik gabe; lekükoek eman düen kartiel beho hanitez haboro: Armaléta, Argouague, Botchigaia, Ihori, Matalon, Abotia, Cutchaltia, Landutch, Attoudoua, Oyesquia, Gastelugagne, Campagne inférieure (Iribarne), Libarrenx-Ouest, Libarrenx-Est, Arbia, Siniéreguy-Quest, Chardéca-Est, Mirandeborde, Sihéréguy-Est, Matchacortia, Jatünania, Chardéca-Quest, Elchébarre, Amoignié-Nord, Campagne supérieure, Saliga-Bas, Campagne inférieure (Gotaine), Amoignié-Sud, Asplitséaltia, Chardéca-Sud, Idatia-Nord, Idatia-Sud, Borde d'Ascos, Ahantsiga-Nord, Ahantsiga-Sud, Borde de Montioy, Montioyaltia, Igombordapla, Bethatanabapia, Berhouet, Uthurusu, Gaikia, Borde d'Igay, Saigalté, Colombet, Borde à Roger, Saliga Haut, Tartasaltia, Larraualtia, Ohia, Uharterbe, Catapountaltia, Chancallorre, Plastria.

Hauze: Lekükoak eman düdüan 5 karteletarik 3 faltat: Elherabeta, Ibarra, Zerra. Etchecopar, Latcharreca, L'Ahangou, Village, Erreçarret, Manchouste Buria, Mounahount, Landuthury Buria, Héguibelçia, Arostégui, Saldaqui, Goyhenex Altia, Heguilletta, Elisabodya, Héguilla, Inchouriste Oyhana, Açundoja, Pétiche, Burquechiet, Lourthaco Hégua, Couhettaco, Elincharreco, Magnoua Altia, Sorléqui, Aragnouague, Arrategieta, Lappigna, Machella Garaya, Ihaque, Uthunaria, Sussordoqui, Assundoja, Bachahancetta, Bordaberri-Altia, Bois d'Antolle, Hilégue, Igonce.

Idaute-Mendi: Lekükoak eman düdüan kartielak ez dira agertzen, Elchaisquiette eta Landa salbu Mentin: Metatia, Bourg d'Idaux, Heguizantia, Amezteguia, Elgarastoy, Elcakune, Kascaborro, Bourg de Mendi, Plaine de Mendi, Oskita, Elchaisquiette, Landa.

Iruri: Lekükoak eman düdüan 7 karteletarik Eyheraltia, Inchauspé, Okhinabarre eta Pacheraglia agertzen dira: Chilinchilia, Borde de Laccuin, Charriberro, Magdalena, Leherraga, Baga-Charra, Borde de Jaureguy, Mendiondoua, Inchauspé, Albide, Laccuin, Okhinabarre, Hastouquéta, Borde de Jauréguiyahar, Pacheraglia, Eyheraltia.

Jestaze: Lekukoak eman dütian kartiel beno hanitzez haboro, gehienak eberik gabe: quartier du Haut, quartier du Bas ez. Las Peyreres, le Touron, Lous Arreigts, Cobénacq, le Sabalot, Chrestia, Garby, Cazzalis, Contre Rivehaute, Bedat, la Couregue, Camfranc, Lassalle, le Grand Labour, Contre le Gave, Contre Camoureste, La Papeterie, Campagnole.

Lakarri-Arhane-Sarrikotagaine: Harguibile, Mothogagné, Charritte, Arhan, Manchotina, Pecoelguia, Gagnecoeilguia, Intracy, Alçagalairra, Harrigagne, Laçunguilarria, Hegillahandie, Sainte-Agathe, Erreca-Co-Alta, Larroudouette, Carricaburu, Arhanemendy, Lécharlé, Arbatüte, Ussoy-Oyesquia, Ussoy, Ascainlarria, Ossa, Haystigarchilo, Ussoy-Jouhanébérrou, Icaytéguia, Herrénague, Oylharcéguia, Laphané, Luhéry, Arrétélephouie, Eribèche, Antole, Aquitiole, Béloscar, Mayrulé, Bagobacotcha, Espélun, Hégoris, Lenchélar, Léjeu, Pourru, Charra, Méhèche, Passugaits, lagay-Borde.

Lorraine: Kartiel hanitx; lekukoak eman dñan kartiel beno hanitzez haboro, gehienak eberik gabe. Zonbait osoki hutsik. "Quartier" izena erabilirik da: Bost-Mendite, Pélosa-Larria, Béçarcaguia, Doronde, Eyharce, Chahou, Altibaré, Sardoy-Lépoua, Arhanolatcé, Héguisouria, Bagarguiac, Guerrendoy, Thirrou, Dordorague, Irigaray, Ligueux, Ascaray, Astolarguia, Urruspapats, Alférits, Pichou, Etchéberrigaray, Etchélé, Harburuchoury, Hourdesparry, Tarta, Harithiloux, Ourdangarréta, Borda-Léphoua, Curutchaitia, Mascoopia, Uthurrigoyhen, Chardéca, Uthurcocotcha, Bélatzolatzé, Apuné, Egualgueya, Urrustoy, Etchébeest, Chuhu, Erraca-Handia, Carrquiry, Sakhartia, Borthèle, Uthurburu, Arbidé-Zola, Arbidé, Laxague, Village, Irigoyen, Istiodie, Elchagaray, Galharria, Ordokoné, Halça-Buria, Sibeitsia, Bourthiyy, Hourhandia, Hatchondo, Arbehere, Harrigorpé, Ustarbé, Oronixé, Sarrantolatcé, Saint-Joseph, Ardixu, Belhaudi, Erréquidor, Tharta, Burquéguy, Laxagueborde, Inhurricé, Abaraquia, Ardacotcha, Ciciratoié-Oyhana, Odyhandia, Holçarté, Igueloue, Saratcé, Otchogorry, Achéritcé, Burrustola, Ihitxague, Bimbalette, Léphochime, Anhau, Arrétagagne, Orhy, Aïcenburia, Espagna-co-bidea, Uturcöhette, Oyharçabal, ... (oihanak, Bois de..., ez dira aipatzan).

Lexantzü-Zunharre: Lekukoak eman dñan Arrolaltea kartiela ez da agertzen: Bordaheguilla, Ourdirats, Sunharé, Iraste-Chiloua, Lechansu-Mendi.

Ligi-Atheret: Lichancemendy, Espeldoy, Ekhibeguya, village d'Athérey, Althapé, Ahargo, Subu Sahara, La Plaine, Lomendy, Bidondo, Arrolagagna, Utthurihandia, Arribégontégury, Oste-Co-Borda, Igontziabarre, Iconciabarre Cacona, Artigagne, Hasquia, Artequilette, Borriaburía, Etcharté-Co-Borda, Ballagne, Petitche, Susselgue, Bois de Susselgue, Ilhorguia, Ansola, Senhéguia, Mugarrie, Andéréché, Chugaret, Ibaria, Çahapide, de Huge...

Liginaga-Astüe: Lekukoak eman dütian kartielak agertzen dira. Odieta, Odieta-Quest, Odieta-Nord, Odieta-Est, Apessex, Iratse-Chiloua, Aztué, Arbitxe, Ekaia, Gamou, Kharika, Jauréguyborda.

Lohitzüne-Oihergi: Lekukoak eman dütian kartielak agertzen dira, Mainagieta salbu kadastran etxe bat dena. Algúque, Belanchuché, Archelako, Irola alde, Metchaldea, Camberareca, Oxogouaitagua, Ahiga, Aguerrialdea, Estecapia, Aisaguerraldea, Bahena, Uleudoye, Urthurburucobordaltie, Artecomendia, Bidaulta, Estecapia, Elgaine, Village, Bassadarre, Elissagara, Jauregiuberry-Borde, Heguiluzia, Larranda, Heguiluzuru, Oyhergaingue, Berhondo, Albista, Harribiri, Aldiga, Araity, Herulemborda, Esparne, Cotorartie, Çuhia, Lambare, Logia.

Maule-Lextarre: Izen hanitx. Karrikatik kanpo etxalteak dira, ekiäldean bereziki. Mendi Alde, Toki Eder, Villa Jeanne d'Arc, Akerborde, Tibarenne, Hitté borde, Dihigoa, Labatemborde, Aguerria, Monplaisir, La Sablière, Saizieu, Besco, Espissemarde (sic), la Haute Ville, Licharre, Hillatou, le Moulin,

Salthia, Hitte, rue de la Navarre, Aramat, Pessans, Miscandy, Michelot, Croix de Kalostra, Kalostra, Aguerre, Bordachar, Pino, Larrondo, Chibilchabar, Methol, Arosenborde, le Matalon, Argouague.

Mendikota: Lekükoak eman dütian Gal(h)arraga eta Urdatzeta kartielak hori dira. Belhars, Erillé, Larçabal, Galharrague, Ourdacetra, Irigaray, Santa-Barba, Mignacabal-Oyhana, Kapar-Handia, Muga, Zumatzia, Motoua, Menditta, Buzketa, Larrantsi, Elguegai, Landa, Ossas-Albia.

Mitkile-Larrorri-Mendibile: Lekükoak eman dütian 5 kartielak ez dira agertzen, Mendibile salbu. Hanitz dira, zonbait hizki handigotan beno bestetan idatzirik: Etchemengat, Escuret, Bordatto, Goyhenia, Amburu, Etchechoury, Vignartia, Barentzia, Jaquiberry, Soregui, Hattia, Socodoiborda, Bichar, Behoteguy, Pastou, Irolapia, Elhar, Coupau, Maroc, Tchuta, Curutchague, Aguerria, Jaimes, Larletta, Bidartia, Otsegain, Elissamendia, Pecomendia, Egera, Mendiondo, Etchartia, Sallaberry, Sagargiague, Sargain Mendibieu, Urrutia, Jauréguierry, Salla.

Montori: Herri horrentako "quartier" izena erabilia da, hanitz dira. Beste izentapenak ez dütü bildū. Quartiers Castéra, Machalandy, Letespèce, Superville, d'Etcharry, Bellocq, Lataillade, Casamajor, de Lhande, de Jargoyhen, Recalt, Casemayou, Erretcu, Audiette, Cardasse et Mouliot, Cabana, Iriart, La Côte, Côte de Prat, du Col de Lapixe, Cazenave, Rospide, Bégousse, Hystouy, Côte de Sagaspe, Baygory, Souléguio, Bornhiy Sallenave, Coste de Bégousse, Espelette, Biscoubiy, Gastou, dous Bouchs, de Magnou, de Huncharie.

Muskildi: Lekükoak eman dütian 8 kartielak agerzen dira, bera hanitz bezhaboro bada. Burgans, Oihoborde, Lambare, Lumendy, Larrecomachela, Sacusarre, Hardeu, Husturmachela, Ahisturra, Larrecoerreca, Cacueta, Muguhahandy, Haristeguy, Aguerrihiry, Gathabe, Othecoheguia, Lassaminhoure, Chibaucha, Uthurralt, Oilloquilarre, Béranche, Oihobourchery, Eyhérégualchère, Arraseyre, Gelsaltia, Enispia, Haristeguy, Chachitomachela, Iratatzé, Col d'Osquich, Choïs, Saint-Antoine, Erbissity, Lauricay, Ytchoular, Garremachela, Uthurrarena, Houyse, Ehussaréna, Ehussa, Gastagnasberche, Garaibie-est, Loga, Arlacondoua, Gathulu, Oihoborro, Naphal, Margaiñapia, Isiterry.

Ospitalepea: Lekükoak eman dütian 7 kartielak dira. Cascua, Cocuix-altia, Davancens, Maréca, Mauhourat, Mirande, Village.

Ozaraine-Erribareita: Lekükoak eman dütian kartiel beno haboro. Saint-Elix Nord, Bedat, Village, L'Hôpital, Le Château, Dou Boscq, Bel-Air, Les Camous, La Campagne, Rivareyte, Loiren, Cabannes, Las Cours, Dou Boscq Est, Louron.

Ozaze-Zühara: Lekükoak eman dütian kartiel beno haboro. Carritte, Landa, Artequilla, Heguin Burria, Village de Suhare, Harreguia, Biscay et Oyhanna, Heguinburia, Elgapia, Methatia, Bergoueta, Mignaqui, Elgaburria, Goyhèneix, Borroqui.

Santa Grazi: Kartiel hanitz; hizki handitan idatzirik direnak bildürük dira: Sustoqui, Losco, Hilague, Lacurde, Benho, Arbouity, Espidoy, Larlussia, Lataillade, Suscousse, Beiliopia, Ujhuna, Muruché, Gahardoy, Bois d'Agaras, Bois de Herne, Bois d'Isseyto, L'Eglise, Utzia-Co-Oihana, Bois de Garanaguerry, Bois d'Oilloqui, Ucharra, Bois de Heyle, Bois de Larrandaburie, Anhau, Léphochine, Bimbalette, Bois de Hiscondisse, Eraycé, Basccus-Co-Oyhana, Bois de Larregorry, Uruso, Utzia, Arphidia.

Sarrikotapea: Heguijuls, Siballdoya, Jaureguy, Maighia, Alchurрут, Plaine, Mercatbide, Landebil, Aphesberry, Elissague-Est, Elissague-Ouest, Dascon, Ascounamendia-Ouest, Ascounamendia-Est, Achaldaxa-Est, Achaldaxa-Ouest, Harribelchét, Larrascacoplaca.

Bibliografía

- CASENAVE-HARIGILE Junes, 1997-1998, « Toponymie souletine », 12 kronika, *Le Miroir de la Soule* aldizkaria, Maule.
- CASSINI (1750-1790), <http://cartanciennes.free.fr/cassini>, Carte n° 108, <http://izani.free.fr/cassini/maps/108.jpg>
- CHERBIDE Ricardo, 1994, *Le Censier gothique de Soule*, Baigorri, Izpegi.
- ETCHÉGOYHENE PHILIPPE, 2011, *MÉMOIRES SOULETTINES*.
- EUSKALTZAINdia, 1999, Zuberoako herri eta herriaren izendegia, *Euskera*, separata, Bilbo, Euskaltzaindia.
- EUSKALTZAINdia, 2003-06, IGN kartetako Zuberoako toponimoei buruzko inkestak, ez argitaratua.
- GOYHENECHE Eugène, 2011 (1966), *Onomastique du Nord du Pays Basque* (Xle-XVe siècles), Iker 27, Bilbo, Euskaltzaindia.
- GROSCLAUDE Michel, 1993, *La Coutume de Soule*, Baigorri, Izpegi.
- GROSCLAUDE Michel, 2003, *Dictionnaire étymologique des noms de famille gascons*, günerik gabe, Per Noste – Ràdio País.
- INSTITUT GÉOGRAPHIQUE NATIONAL, « parcelles cadastrales », « limites administratives », « dénominations géographiques », www.geoportail.fr.
- Kontseilü Orokorra. Napoleonen kadastra. 1810-1846. archives.cg64.fr/cadastre-search-form.html.
- LHANDE Pierre, 1926, *Dictionnaire Basque-Français*, Paris, Editions Beauchesne
- ORPUSTAN Jean-Baptiste, 1990, La cour de Licharre en 1337-1338, « Hommage à Eugène Goyheneche », *Bulletin du Musée basque*, Bayonne: 225-240.
- ORPUSTAN Jean-Baptiste, 1991, *Toponymie basque*, Bordeaux, Presses Universitaires de Bordeaux.
- ORPUSTAN Jean-Baptiste, 2000, *Les noms des maisons médiévales en Labourd, Basse-Navarre et Soule*, Baigorri, Izpegi.
- PALAY Simin, 1974 (1980), *Dictionnaire du Béarnais et du Gascon modernes*, Paris, Editions du CNRS.
- RAYMOND Paul, 1863, *Dictionnaire Topographique du Département des Basses-Pyrénées*, Paris, Imprimerie impériale (Fac-similé, 2005, *Dictionnaire Topographique Béarn Pays Basque*, Edition Pyrémonde / Princi Negue).
- Tables Charritte de Bas, Cc1-349, Archives des Pyrenees Atlantiques A Pau,*
Terrier de la Deguerie de Domezain Cc 1, Archives des Pyrenees Atlantiques a Pau